Nf. 332.

Johann David Michaelis

Zerstreute kleine Schriften

gesammelt.

Dritte Lieferung.

Jena,

in der akademischen Buchhandlung

1795.

Auswal

Zerſtreuter Vorzüglicher Aufſätze

theologiſch-philologiſchen Innhalts.

Ein Repoſitorium für Theologie und Bibelſtudium.

Dritte Lieferung.

I. D. Michaelis kleine zerſtreute Schriften.

Iena, 1795.

in der akademiſchen Buchhandlung.

Innhalt

der

dritten Lieferung.

VII. Ioh. Dav. Michaelis Dissertatio de notione principis ac domini apud Romanos, ad illustrandum locum Marc. X, 42.

VIII. Briefwechsel zwischen Michaelis und Hrn Prof. Lichtenberg über die Absicht oder die Folgen der Spitzen auf Salomos Tempel.
(zuerst abgedruckt im Göttingischen Magazin 3. Jahrg. 5 St.)

IX. Ioh. Dav. Michaelis von den Gewölbern unter dem Tempelberge und Berge Zion zur Aufklärung der Geschichte, sonderlich der beym Tempelbau Iulians, und bey Herodes Plünderung

derung des Grabes Davids ausbrechenden Flammen.

(Zuerst abgedruckt im Göttingischen Magazin 3 Iahrg. 6 St.)

X. Ioh. Dav. Michaelis Dissertatio de Iehova ab Aegyptiis culto, ac pro Chnuphi seu Demiurgo, numine Aegyptiorum, habito, recitata die VI. Nov. 1762.

iterata ex Commentariis Societatis regiae Goetting. T. I. 1762. p. 267 - 290.

Innhalt

der

erſten Lieferuug.

I. Verſuch über die Stunde der Ebbe und Fluth im rothen Meer, verglichen mit der Stunde des Uebergangs der Hebräer.
Mit Anmerkungen von Joh. Dav. Michaelis aus dem Franzöſ. überſetzt.

II. J. D. Michaelis Abh. über die Urſachen des Stillſchweigens der Moſaiſchen Geſezgebung vom Kindermord.
aus dem Göttingiſchen Magazin der Wiſſenſchaften und Litteratur. IV. Jahrg. II. Stück 1785.

Inn-

Innhalt
der
zweiten Lieferung.

XII. J. D. Michaelis Schreiben an Herrn Prof. Schlötzer, die Zeitrechnung von der Sündflut bis auf Salomo betreffend.
das erstemal abgedruckt im Göttingischen Magazin der Wissenschaften und Litteratur. Erster Jahrgang. Fünftes Stück. 1790.

XIV. Nöthige Zugabe, die Zeitrechnung von Abraham bis zum Auszug der hebr. Nation aus Aegypten betreffend. Aus Michaelis Orient. Bibliothek XII. Th. S. 23--40.

V. Joh. Dav. Michaelis weitere Erörterung der Meinung Clerici, wie Matth. 26. und Joh. XIX. 14 mit einander zu vergleichen seyen? Zuerst abgedruckt im III. Theil der Hamburger Bibliothek, alsdann aufs neue: Göttingen 1755. in 4. mit Verbesserungen.)

VI. Jo. Dav. Michaelis Commentatio de Cherubis. (recitata die III Julii 1751. iterata ex Commentariis Societatis regiae Göttingensis Tom. I. 1752. p. 157--184.

VII.

Joh. Dav. Michaelis

Dissertatio

de

notione principis ac domini apud Romanos,

ad illustrandum locum

Marc. X, 42.

Praefatiuncula b. Auctoris.

De loco Marci X, 42. ante decem, et quod excurrit, annos, in miscellaneis Lipsiensibus novis, Tomo IV, disputaveram. Iam cum cupiam, a commilitonibus meis in exponendo

Novo Testamento haec mea legi posse, accedatque, quod aliqua emendanda videantur, multa addenda, quia mea commentatio a doctissimo et conjuncto mihi viro oppugnata est, typis iterum describi curavi; dissertationem fere totam mutavi, cum commodius aliqua dici posse crederem, servatis modo sententiis earumque argumentis. Quae redundabant omisi, multa addidi, rationes praecipue, quibus ductus in sententiam Viri doctissimi concedere non possum. Goettingae, die 1 Sept. 1755.

DISSERTATIO.

§. I. *Loca aliqua obscuriora N. T. ex auctoribus classicis explicari possunt.*

Sunt aliqua tam vulgata, atque a teneris unguiculis cuivis homini non indocto nota, ex quibus clarissima lux locis novi foederis non recte intellectis adfundi potest; ut mirum sit, in his errari, aut ambigi, aut disputari a viris etiam doctissimis, quae iidem, antequam ex ephebis egressi essent optime explicaturi videbantur. Quod cogitans, non aliis sed mihi

hi hanc legem ſcribo, nunquam doctoribus, qui teneram noſtram aetatem formarunt, vale dicere debere novi foederis interpretem.

Rei exemplum proponam verſum 42 capitis X evangelii Marci, in quo dominari gentibus dicens Ieſus, qui earum *principes eſſe videantur*, non recte interpretibus, quos evolvi, intellectus eſt.

§. II. *Domini et regis nomen Romanis ingratum; principis civile habebatur.*

Vix quemquam fugiet, niſi prorſus in Latio hoſpitem, *domini* nomen reipublicae moderatoribus tributum, poſt ejectos reges odioſiſſimum Romanis, invidioſum et moleſtum imperatoribus modeſtis viſum eſſe; cujus ſi quis uſus in vitae privatae blanditiis, neque omnino inſolitum (rarum tamen) alios dominos vocare, vix tamen quidquam acerbius in illum, qui populo praeerat, poterat jactari, quam ſi dominum populi Romani dixiſſes. Cum enim proprie domini eſſent, qui ſervos habebant, videreturque ſervorum loco eſſe populus, cujus rector dominus appellari ſuſti-

nebat; indignabatur gens magnanima dominos alios vocando ſuam fateri ſervitutem.

Nec minus notum, qua invidia *regium* nomen flagraverit, ut vel pro monſtro habitum a Suetonio ſit, quod Caligula illud ſibi aſſerere tentaverit; nec quidem eo ipſo tempore, quo Caeſares patriae ſe dominos potentes impoſuerant, atrociori vocabulo factum imperatoris vulnerari poſſet; quam ſi regium vocares. Qua invidiae flamma ne conflagrarent, qui re et poteſtate reges erant et domini Romanorum, placuit Auguſto, *principis* nomen ſibi induere, ut civium potius primus quam dominus haberetur; nomen, ne liberae quidem ignotum civitati, quae principem ſenatus dicebat, qui primus ſententiam rogabatur. Taciti verbis utar: *cuncta*, inquit, *diſcordiis civilibus feſſa, nomine principis ſub imperium accepit*. Annal. L. I. c. 1.

§. III. *Oppoſitio frequens vocabulorum, princeps, et dominus.*

Quam ſibi compellationem prudentiſſimo conſilio princeps facile regum aſſeruerat, ea ut

ut civilis Populo Romano perplacuit, imperatoribusque Romanis propria est reddita, ut ea ab regibus distinguerentur, dulcesque civibus ipso nominis blandimento, ac patres patriae viderentur. Cum hoc certe nomine conjungitur in Horatiano illo:

Hic ames dici pater atque princeps.

Hinc crebrae oppositiones *domini* et *principis*; *regis* et *principis*: cujus exempla, e multis pauca, in memoriam revocare legentibus lubet. *Suetonius* in *Caligula* c. 22. *nec multum abfuit, quin statim diadema sumeret, speciemque principatus in regni formam converteret. Verum admonitus, et principum et regum se excessisse fastigium, divinam ex eo majestatem asserere sibi coepit.* *Tacitus* l. I. *Annal.* c. 9. *Non regno tamen, nec dictatura, sed principis nomine constitutam rempublicam.* *Plinius* in Panegyrico, c. 7. *Non enim servulis tuis dominum, ut possis esse contentus quasi necessario herede, sed principem civibus daturus imperator.* c. 45. *Scis, ut sunt diversa natura dominatio et principatus, ita non aliis esse principem gratiorem, quam qui maxime dominum graventur.* c. 55. *Illi reges hostemque*

victorem moenibus depulerunt, hic regnum ipsum, quaeque alia captivitas gignit; sedemque obtinet principis, ne sit domino locus.

§. IIII. *Paraphrasis verborum Christi.*

Ab horum lectione recens, si quis in illa Christi apud Marcum incidat: οἴδατε, ὅτι οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν, οὐχ οὕτως δὲ ἔσται ἐν ὑμῖν, non poterit non oppositionem domini et principis, quam Christus facit, intelligere. Neque obscurum erit, de quibusnam principibus loquatur Christus: nempe de Romanis, quibus illud nomen Christi tempore proprium erat, non vero de Judaeorum praesulibus. Idque vel hoc intelligetur argumento, quod (ἄρχειν τῶν ἐθνῶν) praeesse gentibus *exteris* dicuntur. Tralatitium enim et vulgatum est, LXX interpretibus et scriptoribus novi foederis gentes exteras, Judaeis tanquam barbaras, τὰ ἔθνη dici. Hi autem orbis Romani principes quales essent, ne plebem quidem Judaeorum fugere poterat, Unde Christus, tanquam de re

nota

nota verba faciens, *noſtis*, inquit, *hos, qui principes gentium videntur, dominari illis.*

Nos quidem hujus orationis ſententiam, quam putamus, noſtris primo verbis expreſſam dabimus, deinde interpretationem noſtram breviter illuſtrabimus vindicabimusque. Hoc ergo dicit Ieſus: *noſtis, nec Romano quidem ſubjecti imperio ignorare ullo pacto poteſtis, quales ſint, qui gentium principes videri volunt, ſpeciemque principatus et umbram libertatis ſervant. Nomine enim et forma principes, re ipſa imperioſi ſunt ac crudeles domini. Talia vero a vobis, et ſancta veſtra civitate abeſſe omni opera volo.*

§. V. Δοκεῖν *hic non redundat.*

Δοκοῦντες ἄρχειν mihi erant, *qui principes videri volunt*, in quo acerrimos habebo adverſarios, qui verbum δοκεῖν redundare credentes, ab interprete negligi jubent. Equidem in toto illo pleonasmorum genere valde luxuriari video grammaticos et interpretes, quibus ſtatim pleonasmus eſt, ſi quod verbum ab interprete ſummam ſententiae quodammodo

reddituro negligi sine hiatu potest. Quod quidem saepe accidit, ubi tamen sua vis est verbo neglecto, quam si intellexisset interpres, pleniorem reddere sententiam potuisset. Sunt autem aliqui aut ita remoti a linguae graecae facultate, quamvis interpretandi munus in se suscipiant, ut non videant, qui significatus aptari verbis possit, aut tam cupidi alicujus grammatici inventi, ut magnopere velint, aliquid redundans indicari ac tanquam latrari aliquando posse. Hos ergo sequutus ubivis in pleonasmos, aliasque sermonis audacias incidas, adjectaque in rei argumentum exempla, non justa ac vera, sed quorum explicationem, licet aliae aeque commodae dentur, sumit petitque philologus, ex ea gratis sumta pleonasmum aliquem aut novam vocabuli significationem probaturus. Semel hae querelae effundendae, malo quotidie aucto, videbantur, petendumque ab hoc interpretum genere erat, ut aliis exemplis utantur, in quibus vis ineſt probandi: id vero est, talibus, quae explicari, nisi concedas pleonasmum, prorsus nequeunt.

Haec quidem de toto genere grammaticorum, qui pleonasmos in infinitum augent:

non

non de his, quibus δοκεῖν aliquando redundare visum est. Fateor enim probabiliora pleonasmi hujus verbi exempla allata esse, et olim ab aliis, et nuper ab *Elia Palairet* in *observationibus philologico-criticis in sacros novi foederis libros*, atque, quem Palaireto pleonasmorum cupido multis nominibus praetulerim, *Georgio Davide Kypke* in *observationibus sacris in novi foederis libros*. Et tamen placet sententia, quam collectis a se exemplis pleonasmi subjunxit Kypkius, his verbis concepta: *duplex tamen supereſt via, verbo δοκεῖν in his exemplis notionem aliquam vindicandi, aut saltem locutionis originem explicandi.* 1) videri aliquid esse, *saepe innuit: palam et ex omnium judicio in aliquo statu esse ac conditione Sic Graeci saepe voce* Φαίνεσθαι *utuntur. Euripides in Andromache v.* 343. *Peleo dignas res et Achille patre* δρῶν Φανήσεται facere videbitur, *i. e. manifestum fiet, illum talia facere. Sic et nostra verba de re, non de specie explicare potes: quos imperare manifestum est.* 2) δοκεῖν *illud dicitur, quod ex publico fit decreto, et judicio eorum, quibus potestas judicandi competit. - - - Quamquam non repugno, in communi usu non amplius*

ad hanc locutionis originem respexisse loquentes, ut adeo vox δοκεῖν in versionibus recte omittatur.

Ne quid dissimulare videar, ultro etiam profitendum duco, in nullo libro novi foederis magis fas esse, aliquid de pleonasmo suspicari, quam in Marci evangelio. Elegantiae enim omnisque cultus orationis negligentior Marcus reliquis videtur, non asper quidem dictionis genere, ut Jacobus, Judas, ac nonnunquam in apocalypsi Joannes, at talis, ut facile appareat, minime illum de ornatu sermonis cogitasse. Idem suum illud εὐθέως toties repetit, a librariis etiam, quia superare putabant, idemtidem neglectum, ut incredibile mihi non sit, δοκεῖν ipsi abundare.

Et tamen, haec cum ita sint, miror, cuiquam Romanarum rerum gnaro in mentem venire potuisse, nostro in loco δοκεῖν sine sententia positum esse. Nec enim quae semel abundat vox, eadem semper otiosa censenda est. Haec autem ita comparata est oratio, ut si vel deesset δοκεῖν, tamen per oppositionem verborum, *principatu fungi et dominari*, prius illud de sola specie et nomine principis accipien-

piendum foret. Faciamus, nihil habere Marcum, praeter illa Matthaei, *) ὁιδατε, ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν, *noſtis quod principes gentium dominentur illis*; illum tamen Romanarum rerum aut hoſpitem aut immemorem dixeris, qui haec legens, ac ſciens in provincia pene Romana, certe in regione imperio Romano ſubjecta eam orationem habitam eſſe, non agnoſcat eandem principis ac domini oppoſitionem, cujus exempla ſupra a Suetonio, Tacito, et Plinio petii. Quae ſi oppoſitio in verbis Chriſti ineſt, hoc etiam ſequitur, ut principes, qui dominari dicuntur, nomine tantum atque forma principes ſint, id vero eſt, *principes videantur*. Hic ſi Marcus pro *principibus* nominat *viſos principatum agere*, quis verbum δοκοῦντες, quod res ipſa exigit, ut vel mente ac cogitatione in Matthaeo ſupplendum ſit, abundantiae accuſabit?

§. VI.

*) c. XX, 25.

§. VI. *Sententia de δοκεῖν non per pleonasmum posito, justis limitibus definitur, defenditurque.*

Fuit quidem, qui in explicatione Novi foederis, a) germanicam suam versionem vindicatura, pro pleonasmo verbi δοκεῖν et Raphelium excitaret, et loca 1 Cor. XI, 16. Matth. III, 9. adderet, atque deinceps de mea explicatione verborum Marci hanc ferret sententiam: *jam non licebit viro, alioqui docto, adstipulari, qui in novis Miscellaneis Lipsiensibus T. IV. p. 45. seqq. alium verbis non sine violenta detorsione sensum tribuit. Speramus etiam, ipsum aucta iam cognitione agnituruum, ingeniosa magis quam vera a se prolata esse.* *) Equi-

a) Der VI. sieht hier auf Christoph Aug. Heumanns Uebersetzung des Neuen Testaments, wovon die verbesserte Ausgabe 1750 in 8. zu Hannover erschien, und auf ebendesselben Commentar: Erklärung des Neuen Testaments, welcher zu Hannover 1750-63. in 12 Octavbänden der Uebersetzung nachfolgte. d. Herausg.

*) Erklärung des Evangelisten Marci S. 648: nunmehr werden wir der Erklärung eines sonst sehr gelehrten Mannes

Equidem et humanitate Viri Summe Reverendi delector, et laude, quae a laudato viro profecta non poteſt non jucunda eſſe; ac ne aegre quidem laturus eram, ſi in tam honorifica mei mentione nomen etiam meum commemoraſſet. Verum hoc cum legibus et amicitiae dederit, ut a me juvenilibusque meis ſcriptis, antequam huc evocarer, editis, diſſentiens, nomini tamen meo parceret, eadem et ego legum verecundia nomen ejus, quod honeſtiſſime hic legi poſſet, a me certe non niſi honorificentiſſime commemorandum, ſubticeo. Quam autem de me ſpem concepit, illi eventum defuiſſe aegre ſane laturus eram, ſi aegre ferre poſſem, ea me adhuc ſentire quae vera videntur. In novi foederis quidem interpretatione tam ſumus non alii, ſed diverſi, ut vix mihi ſpes ſit, ubi diſſen-

nes, welcher in den *novis Miſcellaneis Lipſienſibus T. IV. p. 45. ſqq.* dieſem Verſe einen andern Verſtand nicht ohne Gewaltthätigkeit beyleget, unſern Beyfall nicht geben können. Ja er wird hoffentlich ſelbſt nach neuer Einſicht erkennen, daſs ſein Vorſchlag mehr ſinnreich als gründlich ſey.

dissentimus, coituram aliquando opinionum (animorum enim semper fuit eritque) concordiam. Ipsi pleonasmi sunt frequentes, mihi rarissimi, atque etiam hi pauci, quos agnosco, ad aliquam, quae olim certe in verbis fuit, significationem revocandi; novas vocabulis significationes, usu nullo comprobatas tribuere, non usitatum modo ipsi sed et in confesso est, addita ratione, scriptores novi foederis plebejo adeo dicendi, seu potius loquendi genere usos esse, ut permultarum locutionum exempla nulla apud scriptores graecos ullos reperiantur. Ego contra et Hebraismos agnosco, et in nonnullis scriptoribus sacris aliquam verborum incuriam, et eo usque idioticam orationem, ut aliqua habeant ex communi loquendi vsu petita, a quibus optimi et elegantissimi scriptores abstinuerunt: at libere fateor, illud me de infima faece plebis loquendi genus agnoscere non posse. Aliud est, non eleganter lingua uti, aliud, ita scribere, ut nemo unquam, qui aliquid literis mandavit, scribere ausus est. Hoc si fecerunt scriptores sacri, sique eorum verba non ex usu linguae graecae certis, nobis monumentis noto sed conjecturis

inter-

interpretandi sunt, desperem de perspicuitate sacrae scripturae tuenda. Nec enim mihi perspicua videtur oratio, quae novos et inauditos significatus verbis idemtidem tribuens, tot incertis conjecturis explicanda est. Quod si quid valde plebeji sermonis in tabulas novi foederis irrepsisset, ne tum quidem meris conjecturis rem agi probaverim, sciens, et multos scriptores aliqua habere loquentibus quam scribentibus usitatiora, atque idiotismi a grammaticis graecis damnata, et scenam plura ex medio vulgi usu servasse, et aliqua ejusmodi in inscriptionibus ac saxis supersesse, quae non tam graeca, quam hujus illiusque civitatis erant idiotica. Sperem quoque, in versione graeca prisci foederis, qua certe graecitas novi foederis inquinatior non est, inque aliis scriptis similibus, significationes ejusmodi vocabulorum N. T. repertum iri, quas divinare res est periculi erroris que plena.

Haec quidem mea aut prima veritas, aut primus error, eo confirmatior, quo magis video, ope graecae linguae explicari optime posse, quae conjecturis opus habere vir doctissimus putat, facit, ut desperem, et me in

castra

caſtra viri doctiſſimi tranſituruм, et ipſi meas explicationes, niſi in quibus caſu aliquo nobis convenit, probatum iri. Ad hunc quidem Marci verſum, quod attinet, non video qua me nova cognitione auxerit, de verbis enim Matthaei, c. III, 9. ſi hic locus eſſet, diſputarem cum ipſo, oſtenderemque, ſuam ibi verbo δοκεῖν vim eſſe. Fateor tamen, aliqua, quae juvenis ante hos XIV annos in miſcellaneis Lipſienſibus acrius ſcripſeram, ita concepta fuiſſe, ac ſi nullus omnino dari poſſit verbi δοκεῖν pleonasmus. Quae ſi carpit, cenſorem et caſtigatorem non adſpernor. At ſemperne redundabit vox, quam aliquoties redundare ante ipſum praecipue Raphelius, poſt ipſum Palairetus et Kypkius, majori etiam hi apparatu probarunt? Abundare poſſe non inficior, nego autem hic redundare, ubi principes, qui ſpeciem dominationis fugientes mollius nomen ſumſerant, dominari dicuntur. Negabitne mihi vir doctiſſimus, principis et domini nomen in imperio Romano diverſiſſimum fuiſſe? negabitne crebras utriusque nominis oppoſitiones, cujus exempla ſatis multa in miſcellaneis Lipſienſibus dederam? negabitne a Chriſto principem domino

mino opponi? quod si non fecit Christus, si-
que principatum agere et dominari res sunt
eaedem, quae quaeso sententia verborum
ejus; nisi haec idem in subjecto (quod dicunt)
habens inque praedicato, *nostis imperantes
gentium imperare*? Sin autem dominum prin-
cipi opposuit Christus, negabitne eum de
principibus Romanis loqui, sub quorum
ipse ditione fuit, et in quos unos optime ca-
dit, quod dicit Christus, *principes dominos
esse*? Haec omnia si non negat, quid quae-
so rei est, cur verbum δοκεῖν, cui sua opti-
me constare vis et significatio potest, negli-
gendum ab interprete proque otioso sit ha-
bendum?

Adde his, Romae evangelium suum Mar-
cum scripsisse. Jam quis in illa urbe, in qua
principes dominis opponi solebant, erantque
domini, qui principes nomine ac specie cupie-
bant videri, pro pleonastico verbum δοκεῖν
habiturus, sive adeo quis verba Christi non
de forma principatus, qua saevissima tegeba-
tur tyrannis, accepturus erat?

Opponent mihi forte, quibus pleonasmus placet, Matthaeum, qui omisso δοκεῖν haec modo Christi verba refert, οἴδατε ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν: (*noſtis, quod principes gentium dominentur illis*) redundare putantes, quod alter evangeliſtarum omiſit. Hi autem eodem fere cum librariis quibusdam pinguioribus errore laborare videbuntur, qui Hieronymi tempore quod evangeliſtarum alter plus habebat, alterius verbis addebant, quia excidiſſe arbitrabantur. Nempe poteſt eadem oratio a duobus referri, plenius diſtinctiusque ab hoc, brevius ac conciſius ab illo; idque ſaepe evangeliorum ſcriptoribus accidere videmus, qui non voces modo ſingulas, quibus ſua vis et ſignificatio conſtat, ſed integras etiam ſententias ab alio evangeliſta ſervatas, omittunt. Haec omnia πλεονάζειν dicenda illis ſunt, qui legem rogant iniquiſſimam, indicium pleonasmi eſſe, ſi alter ex evangeliſtis vocem omittat. Nec quidem Matthaeus aliam Chriſti ſententiam expreſſit, quam Marcus, hanc nempe: *Principes Romanorum nomine tenus principes, re dominos eſſe*: quod autem brevius prodidit Matthaeus, idem plenius ac majore per-

perspicuitate exposuit Marcus, sive quod a Petro pleniora Christi verba edoctus erat, sive quod Romanis scribens rem ad illos spectantem clarius ediſſerendam illustrandamque paraphrasi brevicula censuit.

§. VII. *Interpretationes aliorum, qui verbum δοκεῖν pro pleonastico non habent.*

Illos quidem non moror, qui aliam verbo δοκεῖν significationem tribuerunt; quorum aliqui si probabilia ac grammatice vera attulerunt, vix tamen illis assentietur, qui principum et dominorum oppositionem cogitaverit. Certe quae contra pleonasmum verbi disputavi, ea pene omnia opponere etiam possum pleonasmi adversariis, aliquam interpretationem verbi δοκεῖν commentis. Quarum quidem exempla Palaireti verbis commemorasse sufficiat. *Mirum sane*, inquit, *hic adeo variare doctos interpretes. Vulgatus vertit: qui videntur principari*: (hic quidem, si mihi judicare licet, optime. Fuit tamen versio aliqua latina, quae minus vim verborum assequeretur; Brixianus enim codex a Blanchino editus habet, *qui videntur praeesse gentibus*, op-

positione inter praeesse et dominari valde jam obscura.) DE DIEU: *qui statuunt imperare.* GROTIUS: *qui honorem habent imperandi.* MARTIN: *qui possunt imperare. Montenses: qui auctoritatem habent imperandi.* BEZA *et Belgae: qui censentur imperare, vel duces esse.* CASAUBONUS: *quibus placet imperare.*

His sententiarum divortiis multa addi alia possunt. Boisio visi principes esse sunt, quorum regna similitudinem regni mansuri et aeterni fluxa aliqua specie imitantur; Wolfburgio: qui regno superbius elati, se regnare, se imperare autumant; Wetstenio: *qui impotenti dominatione sibi regnare videntur, revera affectuum servi;* Kypkio, viro graece doctissimo, sive, *quos imperare manifestum est*, sive *qui decreto publico constituti sint ut imperent.* Audacior his Guysius mutat orationem Christi, ac si dixisset, *dominos videri principatum tenere*, non, *hos, qui principes videntur, dominari.* Sic ille: *nostis quod inter gentes magna sit contentio, qua ad imperium et auctoritatem nituntur; illique omnium habeantur maximi, qui arreptis reipublicae gubernaculis saevas in alios pro lubitu dominationes exercent.*

Haec

Haec autem singula refellere, et longum, nec necessarium est. Universa enim corruunt, modo cogitemus, quid inter dominationem et principatum Romae statutum sit discrimînis.

§. VIII. *Quid sit, principem videri, Tiberii exemplo illustratur.*

Sunt ergo οἱ δοκοῦντες ἄρχειν, *principatum agere visi*, principes Romani orbis, omni arte allaborantes, ut principes crederentur, non domini aut reges. Susceperant mire principum nomen, ne suspicio esset orientis regni; carebant diademate, et fastu barbaricorum regum, ut populus externa specie deceptus non dominos, sed principes senatores existimaret. Ex senatus sententia molesto muneri succedere, pulcrum illis erat, ejusque precibus fatigatus Tiberius visus erat incredibili oneri humeros subdere. Quin tantum consequuti fastigium senatum maximi facere, ex illius ore pendere, ejus jussa exsequi, rerum imperitis videri volebant. Ingens praecipue species principatus, liberaeque adhuc sub eo civitatis, in eo principe fuit, cui

Chriſti tempore orbis parebat, Tiberio, *) homine ad premenda animi ſenſa, immanemque ſaevitiam civili habitu et modeſta oratione diſſimulandam, omnium forte Caeſarum paratiſſimo. Teſtis ſit Suetonius, c. 24. *principatum, quamvis nec occupare confeſtim, neque agere dubitaſſet, et ſtatione militum, hoc eſt vi et ſpecie dominationis aſſumta, diu tamen recuſavit impudentiſſimo animo.* cap. 26. *liberatus metu, civilem admodum inter initia, ac paulo minus quam privatum egit. Ex plurimis maximisque honoribus, praeter paucos et modicos non recepit.* cap. 27. *Dominus appellatus a quodam, denuntiavit, ne ſe amplius contumeliae cauſſa nominaret.* cap. 28. *Adverſus convicia malosque rumores, et famoſa de ſe ac ſuis carmina, firmus ac patiens, ſubinde jactabat: in civitate libera linguam mentemque liberas eſſe debere.* cap. 29. *Diſſentiens in curia a Q. Haterio, ignoſcas, inquit, rogo, ſi quid adverſus te liberius ſicut ſenator*

*) Miror, Wetſtenium ad hunc verſum illuſtrandum excerpere, quae de Claudio, diu poſt mortem Chriſti regnaturo, habet Suetonius. Alieniſſima certe ſunt, nec enim de Claudio loqui Chriſtus, ſi cupiebat intelligi a diſcipulis, debebat.

tor dixero. *Et inde omnes alloquens; dixi et nunc et saepe alias P. C. bonum et salutarem principem, quem vos tanta et tam libera potestate instruxistis, senatui servire debere, et universis civibus, saepe et plerumque etiam singulis. Neque id dixisse me poenitet, et bonos, et aequos, et faventes vos habui dominos, et adhuc habeo.* cap. 30. *Quin etiam speciem libertatis quandam induxit, conservatis senatui ac magistratibus et majestate pristina, et potestate. Neque tam parvum quidquam, neque tam magnum publici privatique negotii fuit, de quo non ad P. C. referretur.* cap. 31. *Quaedam adversus sententiam suam decerni ne questus quidem est. - - - - Tanta consulum auctoritas, ut legati ex Africa adierint eos, querentes, trahi se a Caesare, ad quem missi forent. Nec mirum, cum palam esset, ipsum quoque eisdem et assurgere, et decedere via.*

§. IX. *Tiberius in specie illa principatus re dominus erat.*

In tanta principatus specie severe tamen atque saeve dominabatur Romanis Tiberius, civiumque iste pater atque princeps gravissimis caedibus in innoxios, exitiali suspicionis

aura adflatos, saeviebat; id quod est Christo, κατακυριευειν τῶν ἐθνῶν. Non urgeo jam, ut feci in miscellaneis Lipsiensibus verbi compositionem, qua augeri significatio videri possit, sed sufficit mihi, idem esse, quod κυριεύειν, *dominari*, quod Romanis auribus infaustum sonabat; licet mirer, virum summe Reverendum, cujus supra mentionem feci opposuisse mihi Lucam, ex cujus capite XXII, v. 25. liqueat, κατακυριεύειν idem esse ac κυριεύειν. Cum enim non eandem Christi orationem referat Lucas, sed aliam similis argumenti, alio tempore, suprema nocte, habitam, quae quantum a nostra distet deinceps docebo; nullum ab ea argumentum ad verbi κατακυριεύειν vim ac significationem probandam peti potest, nisi forte placeat, eadem ratione atque arte efficere, ut κατεξουσιάζειν, quod in Marco est, idem sit ac Lucae illud, εὐεργέται καλοῦνται, ac contra Lucae ἐξουσιάζοντες a Marci μεγάλοις ne vocis quidem significatu distent. Ita certe argumentari noluit vir Doctissimus, sed aut non recordatus est, loca parallela non esse, aut, si recte conjicio, ut saepe alias ita et hic statuit, orationem alio tempore habitam a Luca

non

non ſuo loco et occaſione commemorari, quod tamen negare mihi licebit, donec argumentis confirmetur, tale colloquium, quale Lucas refert, ſuprema illa nocte non habitum fuiſſe. Et tamen vereor, ut recte compoſito κατακυριεύειν plus ineſſe, quam ſimplici κυριεύειν noſtro in loco ſtatuerim. Nempe verbum compoſitum, ubi ſuam habet propriam ſignificationem, eſt, *in poteſtatem vi aut armis redigere*, unde et in verſione graeca priſcí foederis verbis Hebraicis, ירש *occupare*, ubi de occupatione hoſtili accipitur: כבש, proprie, *pedibus ſubjicere*, לכד *capere*, רדה etiam proprie, *pedibus ſubjicere* atque hinc, *in poteſtatem redigere*, reſpondet. Exempla non adſcribo, cum ex Trommii concordantiis peti poſſint. Ex his autem verbis nullum eſt, quod notionem latinam *domini* ac *dominandi*, qualis eſt, ubi principatui opponitur, exacte reddat, neque ſuccurrit aliud verbum Syriacum dominandi illam propriam vim cum occupatione violenta armisque facta conjungens. Syriace ergo loquutus Jeſus vix potuit utrumque una voce complecti, ſed forte ita dixit, ut et Syrus interpres concinne reddidit ܐܢܘܢ ܡܪܝܗܘܢ *domini illorum ſunt*,

Quapropter nec ex verſione verborum Chriſti a Marco prodita plus eliciendum arbitror, quam in ipſa eſſe potuit Syriaca oratione. Aliter forte ſentirem, ſi ſcriptionis artificem, delectusque verborum et brevitatis ſtudioſum comperiſſem Marcum, a quo ſperari fas eſſet, quae fuſius pluribusque verbis dixerat ob linguae Syriacae egeſtatem Jeſus, uno eum artifice et apto verbo complecti voluiſſe. Quae cum alia omnia in Marco ſint, exque ſcriptoribus novi foederis, omnibus ſententiae magis quam elegantiae et puritati ſermonis ſtudentibus, hic unus minime videatur in delectu verborum laboraſſe, non auſim plus ex κατακυριέυειν exſculpere, quam ex κυριέυειν, id nempe, quod Syriace dici potuit, atque ab Syro interprete, et hic, et Matth. c. XX, 25. et Luc. XXII, 25. redditum eſt, qui putantur principes populorum, *domini eorum ſunt.*

§. X. *Magnates, quosnam in poteſtatem ſuam redigere dicantur? populosne an principes? dubitatur.*

De his, quae ſequuntur, καὶ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν, donec certi quid

quid habeamus, probabilia afferre, cumque lectoribus in utramque partem dubitare liceat. Αὐτῶν ad gentes pertinere arbitrabar, cum primum in miſcellaneis Lipſienſibus locum Marci interpretandum mihi ſumerem. Id dici putabam, maximos et potentiſſimos cives, qualis fuit Caeſar, et Auguſtus, et ipſe, qui tunc orbi praeerat, Tiberius, vi, metu, et armis, rem publicam in ſuam poteſtatem redegiſſe.

Non poenitet quidem ſententiae, quamvis alia pene probabilior videatur. Prius αὐτῶν non ad populos, ſed ad principes illorum retulit Wetſtenius. Quid? ſi utrumque de principibus intelligas, interpreterisque: *et magnates principum, eos ipſos in ſuam redigunt poteſtatem*, id vero eſt, potentiſſimi ex principum amicis non illis ſerviunt, ſed imperant, exque ſua ſententia, ipſis formidandi principibus, rem publicam adminiſtrant. Apta erit haec et hiſtoriae illius temporis, et ſententiae, quam Jeſus exponit, oratio. Incredibilis fuerat Sejani potentia, cui nimis diu, rerum habenas relinquens Tiberius, orbem Romanum permiſerat, isque, nec ſine

magno

magno Tiberii discrimine ad majora adspirans oppressus a Tiberio erat. Recens hujus tantae potentiae memoria, ut eo respexisse Jesum satis opinabile sit. Adde quod nec regnum nec principatum petierant Zebedaei filii, sed primum in amicis Messiae locum, docendique essent reliqui discipuli, quibus excusare audaciam fratrum Jesus cupit, quam sit aliis innoxium, si quis in regno caelorum tanquam ad dextram regis sedeat, summum obtinens inter magnates ejus locum.

§. XI. *Occasio et finis orationis Christi exponitur.*

Primatum nempe in regno Christi, sed falsum in imaginario atque uno ex multis hujus seculi regnis, affectaverant Joannes et Jacobus, hortante et instigante matre Christi cognata, quos hoc dato responso dimittebat magister: acerbitates illis subeundas, hasque unas certas esse, atque a se promitti posse; primatum autem in regno caelorum non a se favore aliquo et molliore in cognatos affectu tribui, sed ex sola voluntate patris pendere; ab hoc cui destinatus sit, illi tributum iri.

Haec

Haec quidem ſententia verſus 38. et 39. Diſ cuſſerat ergo imprudenter conceptas preces, neque conceſſo, neque omnino negato eo quod petebatur. Quid enim concederet promitteretque; quae nunquam concedenda erant, ſi ex mente Joannis et Jacobi intelligerentur? Hi ſplendorem humani regni, quod oculis ſpectaculo eſſet, deſiderabant; alienum a doctoribus Novi Foederis faſtigium. Quid vero negaret, quae certa aliqua ratione Joanni et Jacobo conferre decreverat? Futurus enim aliquis erat in eccleſia Dei, non dominatus, principatus tamen. Oportebat conſtitui rectores, qui coetus Chriſto ſacros moderarentur, non ex ſua ſententia, ſed ad normam verbi divini ipſaque ſuaviter conſentiente eccleſia. Hos inter non primi ſolum ſed unici prorſus ac ſingulares erant apoſtoli, ex quibus triumviros, Petrum, Joannem et Jacobum, ut primi in collegium lecti fuerant, ita et maxime meritis, fama, auctoritate eminuiſſe in propatulo eſt. Hos primarios regni caelorum miniſtros, audeas amicis magni regis, dextram ejus et ſiniſtram tenentibus, comparare. Sapienter ergo Chriſtus, quae aliqua ratione concedenda erant, in ambiguo potius re-

relinquit, quam negat; cautior plerisque interpretibus, qui licet non negent, aliquem ecclesiae tanquam senatum esse, ministros Christi alios aliis praefectos, summum autem locum sine dubio apostolis dandum esse, neque tollant, sine qua summa orietur rerum perturbatio, hierarchiam, omnem tamen principatum ex sua proscribi ecclesia a Christo autumant, quasi vero hierarchia sine principatu esse possit.

Male autem habebat reliquos discipulos, fuisse, qui principatum affectarent collegisque cuperent praeferri. Hos ergo docet Jesus, non grave ipsis damnosumque fore, si quis in regno Dei praelatus primus sit in fundanda et gubernanda ecclesia. Nullam inde tyrannidem, jugum nullum reliquis imponi. In humanis quidem regnis miti nomine principis tristitiam ac saevitiam domini praetexi; at sacra in civitate aliam vitam, alios mores esse. In qua si quis princeps dicatur administer, nihil illi in cives acerbius licere, nullam esse in reliquos dominationem; oportere potius eum plus etiam quam reliquos modesto esse animo, omnibus servire, et esse

(quod

(quod unum maxime pastorem ecclesiae decet, modo non vocabulo tantum, et literarum ductu, sed totius vitae habitu praeferatur,) servum servorum.

§. XII. *Quaedam de Luc. XXII, 25.*

Mentionem supra feci orationis similis argumenti, quam Jesus suprema nocte habuit, teste Luca, c. XXII, 25. discipulis de principatu litigantibus respondens: ὁι βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται. ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως κ. τ. λ. Rem eandem tractari, morum eadem inculcari praecepta video; nisi quod exemplum non a Romanis petitur, sed a regibus barbaris. Nihil certe est in verbis, quod nos de principibus Romanis cogitare jubeat; qui, si graece omnino βασιλεῖς dici potuerunt, minus tamen proprium in illis nomen fuit, quam in barbarorum regibus, εὐεργέτας autem Syria praecipue et Aegyptus suos reges dixit. Quorum Christi verborum, si recte intelligo, (plenius enim de illis disputare jam non vacat) haec mens est: *principatus in regno caelorum, quem tantopere cupitis in-*

invidetisque aliis, toto genere sejunctus est ab illo, quem in felicitate insigni ponere tyranni et adfectare solent: molestus quippe, omniumque vos servos facturus, ut nulla ambitione quaerendus, nec tristius sit, postremum esse, quam principem. Gentium enim reges severe illis imperant, ac tanquam servis dominantur, quique alios in potestatem redegerunt, facinore non in virtutem solum sed et in beneficium verso. Euergetae vocantur. At ex vobis omnium primus pluribus ministrabit. Verum haec alio forte tempore. Memineritmus enim, Marci nos explicationem non Lucae professos esse.

VIII.

VIII.

Briefwechsel

zwischen Michaelis und Hrn Prof. Lichtenberg

über die Absicht oder die Folgen der Spitzen auf Salomos Tempel.

(zuerst abgedruckt im Göttingischen Magazin 3. Jahrg. 5 St.)

Nro. 1.

Michaelis an Hrn Prof. Lichtenberg.

Eine Frage ist mir mehrmals beygefallen, über die ich gerne Licht hätte; und wenn, sie zu beantworten, möglich wäre, würde es vielleicht mehreren angenehm seyn, Ewr.

Antwort im Magazin zu leſen. Läſst ſie ſich nicht beantworten, ſo nehme ich ſie zurück und wünſche ſie im Stillſchweigen vergraben, damit mich niemand auslache.

„Man nehme ein Palais auf einem Berge an, nach Italiäniſcher Art mit flachem, doch in der Mitte etwas gewölbtem Dache; man beſetze dies Dach von einem Ende bis zum andern eng mit eiſernen, ſehr ſpitzen, in die Höhe gehenden Stacheln; wird das Gebäude dem Einſchlagen des Blitzes vorzüglich ausgeſetzt, oder vorzüglich ſicher, oder (welches ich doch kaum vermuthen ſollte) keins von beyden ſeyn?“

Das ſonderbare Intereſſe und die Veranlaſſung der Frage verſchweige ich noch, um gar keinen Einfluſs in das Urtheil zu haben, und nichts freundſchaftlich zu erbetteln. Eine ſonderbare hiſtoriſche Erſcheinung veranlaſst mich zu fragen; ſobald ich Ewr. ..., Ja! oder Nein! darüber habe, will ich ſie nennen. Den 20ſten May 1783.

Hrn

Hrn Prof. Lichtenbergs Antwort auf Nro 1.

Wenn die Stacheln beträchtlich hoch, über das Gebäude gehörig vertheilt und gut mit der Erde verbunden wären, so müsste aller Theorie nach, das Gebäude dem Gewitter überhaupt wenig ausgesetzt seyn. Gezündet vom Blitz könnte es schwerlich werden, und darinn befindliche Menschen wären wohl völlig vor dem Strahl sicher. Ich sage: die Stacheln müsten hoch seyn, denn ein Haus, das z. B. mit Hecheln statt Ziegeln gedeckt wäre, würde nicht so viel Vortheil davon haben, als von wenigen sehr hohen und scharfen Spitzen. Denn wenn ein kleiner noch so spitzer Stachel einmal bey heftigem Zuströmen der Materie von der Atmosphäre des Hauses überflügelt wird, so leitet er sehr schlecht; da hingegen eine sehr hohe Spitze, sehr viel länger wenigstens, über die Atmosphäre in eine freye, meistens bewegte Luft hinausragt, und dadurch eine Menge von schädlicher Materie absetzt oder einnimmt, je nachdem die darüber hinstreichende Donnerwolke negativ oder positiv elektrisch ist. Lord

Mahon hat über diesen Umstand sehr schöne Betrachtungen angestellt. In s. Principles of Electricity 4to. London 1779. Aus einem ähnlichen Grunde sind auch allzuviele, nahe aneinander stehende Spitzen, ich will nicht sagen schädlich, aber doch unnütz, weil sie einander stören, so dass, obgleich die Güte der Ableitung mit der Anzahl der Spitzen wachsen mag, sie doch nicht allemal wie diese Anzahl wächst.

Sie müssen gut mit der Erde in Verbindung stehen, ich meine, nicht etwa durch Ketten oder gar noch stärker unterbrochenes Metall, sondern durch stetes. Man hat Beyspiele, dass solche gut mit der Erde verbundene Spitzen bey schweren Donnerwettern so heftig gezischt haben, wie angezündete Schwärmer. Was da verzischte, wäre gewiss bey einer vielgliedrichten Kette in manchen Fällen, und bey einer mehr unterbrochenen Verbindung in den meisten ein Schlag geworden.

Also nun zur Frage: Wären bey dem Palais, von dem die Rede ist, die Spitzen be-

beträchtlich hoch, und sehr gut mit der Erde verbunden (werden die Spitzen gut unter sich selbst verbunden, so ist hinreichend, nur einigen eine Verbindung mit der Erde zu geben) so würde es wohl gewiss sehr viel weniger vom Blitz getroffen werden, als wenn es diese Spitzen nicht gehabt hätte. In Cärnthen auf dem Landgut des Grafen Orsini von Rosenberg, Kayf. Cämmerers, befindet sich ein Kirchthurm auf einem Berge, dessen Geschichte hieher passt, und überhaupt eine der merkwürdigsten ist, die mir in dieser Lehre vorgekommen ist. Seit jeher schlug der Blitz in diesen Thurm, und so oft, dass man des Sommers sogar den Gottesdienst aussetzte, weil verschiedene Menschen getödet worden waren. 1730 wurde er ganz durch den Blitz zernichtet, wie sich Ingenhausz, (vermischte Schriften. 8. Wien 1782. S. 160.), aus dem ich dieses nehme, ausdrückt. Man baute einen neuen, allein diesem gieng es, selbst die Zernichtung kaum ausgenommen, noch ärger, als seinem Antecessor. Der Blitz schlug alle Jahr 4 bis 5mal hinein, ja, (und ich glaube dieses ist das einzige aufgezeichnete

Beyspiel von der Art) ein und eben dasselbe Donnerwetter schlug 10mal in ihn. Im Jahr 1778 wurde er 5mal getroffen, der 5te Schlag war so heftig, dass der Thurm zu sinken anfing, und der Graf musste ihn einreissen lassen. Indessen nun kam der dritte Thurm; diesen versah man mit einem spitzen Ableiter, und nun ist alles still, ein einzigesmal hat zwar seit der Zeit der Blitz wieder eingeschlagen, allein der Schlag war schwach, er schmelzte nicht einmal die subtile Spitze des Ableiters, und der Thurm litt gar nichts, und wird auch nie wieder etwas leiden.

Wären die Spitzen sehr niedrig, also blosse Stacheln, und gut mit der Erde verbunden, so würden sie auch noch nützen; wären sie nicht mit der Erde verbunden, so helfen sie wenigstens nicht viel. Doch kommt dabey sehr viel auf die Materie an, woraus das Haus besteht. Sonst aber glaube ich nicht, dass sie den Blitz locken, so dass also ein solches Haus mit Stacheln nicht mehr und vielleicht weniger zu befürchten haben würde, als eins ohne dieselben. Ueberhaupt halte ich nicht viel von dem

dem sogenannten Anlocken der Blitze durch die Metalle, auf eine grosse Strecke.

den 22sten May 1783.

No. 2.

Ewr. .... bin ich für die gegebene Antwort recht sehr verbunden; dies noch um desto mehr, weil sie gerade alle meine Erwartungen so reichlich erfüllt, die ich in der Anfrage auch nicht auf die entfernteste Weise äussern wollte, um in nichts vorzugreifen, und nichts zu erschleichen.

Das Gebäude, nach dem ich fragte, und es so namenlos beschrieb, ist kein anders, als der Tempel der Juden von Salomos Zeit an, bis zur zweyten Zerstörung im Jahr Christi 70. Dies sind 1082 Jahre, oder, nach Abrechnung der Zeit, in welcher der von Nebucadnezar zerstörte Tempel wüste lag, doch über 1000 Jahre. Er lag den Gewittern, sonderlich den von Süden, Abend und Mitternacht kommenden, ziemlich ausgesetzt, ohngefähr so: gegen Süden gieng der

Berg ſchroff in ein 400 Jüdiſche Ellen (ohngefähr 500 Fuſs) tiefes Thal hinunter, wo er mit einer faſt ſenkrechten Mauer hatte unterzogen werden müſſen; gegen Weſten und Norden waren niedrigere Berge, und ziemlich tiefe Thäler, etwa von 300 Ellen, dazwiſchen, gegen Oſten ein höherer Berg, (der Oelberg) und wieder ein tiefes Thal dazwiſchen. Mich wunderte, weder in der Bibel noch in Joſephus je zu leſen, daſs in dieſes noch dazu ſehr viel Metall habendes Gebäude, welches den Blitz aus der Nähe hätte anziehen können, der Blitz je eingeſchlagen habe. (Metall? die beyden ähernen Säulen Boas und Jachin werden jedem einfallen, aber es war noch viel mehr da). Die Römer pflegen in ihrer Geſchichte ſorgfältig aufzuzeichnen, wenn der Blitz im Capitolium einſchlug, und dies, unerachtet die Geſchichte dieſes groſsen Volks an andern Factis, gegen die ein ſolch Einſchlagen Kleinigkeit wird, ſo unermeſslich reich iſt. Die Hebräiſchen Schriftſteller, dächte ich, würden dies in der minder mit Factis überhäuften Geſchichte eines kleinen Volks noch ſorgfältiger gethan haben, da der Tempel

zu

zu Jerusalem nicht ihr vornehmster, sondern ihr einziger Tempel war, und vermuthlich das ganze Volk das Einschlagen als Strafgericht Gottes angesehen haben würde. Ursachen und Gründe zum Strafgericht würde man auch genug gefunden haben, da in der einen gröfseren Hälfte dieses Zeitraums von 1000 Jahren Götzendienst im Lande herrschte, ja sogar bisweilen im Tempel selbst Götzendienst, Sonnendienst, Hurerey, Knabenschande, getrieben ward, und der abscheuliche, von den Cananitern herüber gewanderte Aberglaube gerade unter dem Tempel im Thal Hinnom dem Moloch menschliche Opfer brachte. Dies tiefe Stillschweigen aller Geschichtbücher schien mir, bey Vergleichung gegen die Römischen Geschichtschreiber, beynahe soviel zu seyn, als: in tausend Jahren hat der Blitz nie in den Tempel eingeschlagen. Noch dazu kommt, dafs, wenn der Blitz in den Tempel eingeschlagen hätte, er leicht gezündet haben dürfte. Denn inwendig war er ganz mit Paneelwerk ausgelegt und übergüldet, aber so, dafs alles durch Figuren uneben gemacht ward, und nun durfte noch das Gold

an irgend einer Stelle abfallen, so wäre wohl genug Zubereitung zum Zünden gewesen. Ich dächte in 1000 Jahren würde der Blitz mehr als Einmal gezündet haben.

Ich muss sagen, ein bloser Zufall machte mich zuerst hierauf aufmerksam. In einer poetischen Uebersetzung des 29sten Psalms hatte ich den neunten Vers so ausgedrückt:

Indessen singt man dir, Jehova, Lieder
In deinem sichern Heiligthum,
Dein Tempel schallt von allen Enden wieder,
Du Donnernder, von deinem Ruhm.

Blos aus einer Art von poetischer Theilnehmung hatte ich das: sichern, hineingerückt, und dies war etwas, doch unvorsätzliche, Dreistigkeit. Als ich die Uebersetzung einmal wieder durchlas, fiel mir ein: der Zusatz sey doch dem Geiste des Psalms ganz gemäss, und ich machte folgende, in der neuen Ausgabe der Psalmen befindliche Anmerkung: Dabey ist es aber denn doch noch sonderbar, dass wir wirklich nie in der biblischen Geschichte von einem, in den so hoch

lie-

liegenden Tempel einschlagenden Blitz finden. In der Römischen Geschichte lesen wir es vom Capitolium oft. War Bauart, oder Gottes Obwaltung die Ursach davon?

An ein Wunder, sehen Sie, dachte ich nicht. Und in der That, wer auch sonst geneigt wäre, ohne Beweifs Wunder anzunehmen und dadurch der Religion einen Dienst zu thun, könnte doch hier nicht auf Wunder denken. Denn der durch Götzendienst, Sonnendienst, feile heilige Hurerey, und feile heilige Knabenschande äusserst entweihte Tempel, der Tempel, vor dem Antiochus Epiphanes ein Götzenbild aufrichten und zur Schmach des Gottes der Juden monatlich Säue opfern liefs, hätte eher von der Hand Gottes den Blitz, als ein Schutzwunder verdient. Ich dachte wirklich auf Bauart, gerade auf das, warum ich gestern Ewr. . . . fragte, nur dafs ich es in Anmerkungen für Ungelehrte nicht nennen konnte, auch ohne einen Mann, der der Lehre von der Elektricität und aller dahin einschlagenden Ver-

Versuche vollkommen kundig war, befragt zu haben, nicht zu schreiben wagte.

Noch ehe ich näher zum Tempelbau komme, sey mir erlaubt zu bemerken: die Gewitter sind in Palästina sehr stark und häufig; gerade in der Nacht, in der die Edomiter in Jerusalem eingelassen wurden und den Aufrührern zu Hülfe kamen, war, nach Josephus (vom Jüdischen Kriege IV, 4, 5) über Jerusalem ein so fürchterliches und ausserordentliches, dass man meinte, alles müsste untergehen. Wer Josephus Erzählung liesst, dem muss natürlicher Weise die Frage einfallen: Schlug es denn nicht in den zum Einschlagen so gelegenen Tempel ein?

Nun der Tempel selbst. Von Steinen war er, und inwendig gewiss, vielleicht auch auswendig, mit Holz getäfelt, er selbst 30 Ellen hoch, und unten eine Gallerie um ihn herum 15 Ellen hoch, seine Halle, eine Art von Thurm oder Portal über dem Thor 120 Ellen hoch; oben aber überall mit spitzigen entweder güldenen, oder, wie ich denke, eisernen übergüldeten Stacheln befetzt, welche,

che, wie Josephus sagt, die Absicht hatten, Vögel abzuhalten, dass sie sich nicht auf das Dach setzen und Unrath herabfallen lassen möchten; sie mussten also sehr spitzig seyn, und auch spitzig erhalten werden. Josephi Worte sind (vom Jüdischen Kriege Buch 5. Cap. 5. §. 6.) κατὰ κορυφὴν χρυσέους ὀβελοὺς ἀνεῖχε τεθηγμένους, ὡς μή τινι προσκαθεζομένῳ μολύνοιτο τῶν ἐρνέων, auf dem Gipfel (dem Dache, das hier flach, doch etwas gewölbt war) hatte er scharfe güldene (oder übergüldete) Spitzen (oder Spiesse) damit sich kein Vogel darauf setzen, und ihn verunreinigen könnte. Ewr. ... sehen, Josephus, von dem als Augenzeugen, aber auch von ihm allein, wir diese Nachricht haben, redet sehr kurz, so dass ich nicht alle die Fragen, die ich wirklich zum voraus sehe, beantworten kann; aber soviel:

1) die Spitzen müssen sehr dicht aneinander gestanden haben, weil sie hindern sollten, dass sich auch kein Vogel auf das Dach des Tempels setzen möchte: also ihrer waren freylich mehr, als Wetterableiter

ter nöthig gewesen seyn würden, aber nach Ewr. . . . Urtheil ist die Menge auch nicht hinderlich.

2) sie waren sehr zugespitzt, und wurden spitz erhalten.

3) ob sie gülden, oder übergüldet waren, bestimme ich nicht, ich denke: dies wird zur Hauptsache nichts thun; vermute aber das letzte.

4) wie hoch? das sagt der Mann nicht, der überhaupt Architecturſachen selten gut erzählt, hier aber etwas erzählt, wovon er die Absicht, wenigstens den Nutzen, nicht wuste. Ὀβελος kann sehr wohl ein grosser spitziger Stachel seyn, denn sogar das Diminutivum Ὀβέλισκος wird von Wurfspiessen, noch dazu von grosen Wurfspiessen gebraucht, z. E. bey dem vom Svidas angeführten Xenophon.

5) Und nun entsteht eine Lücke. Ob einige dieser Spitzen durch herabgehendes Metall mit der Erde eine Verbindung hatten,

ten, sagt der sehr kurze, von dem Nutzen der Sache nichts verstehende Josephus nicht. Haben sie die nicht gehabt, so fiele allerdings ein grosser Theil meiner Hoffnung von ihnen weg. Kaum aber kann man zweifeln, dass sie sie gehabt haben, da so sehr viel Eisen und Kupfer, ja sogar Gold, am Tempel gebraucht und verschwendet war. Selbst der Zufall musste beynahe solche Ableiter zur Erde zuwege bringen, wenn auch niemand darauf dachte.

6) Aber dies setze ich von freyen Stücken hinzu. Die Ableiter könnten gar wohl nicht blos bis zur Erde, sondern in unterirrdische Gewölbe, sogar in solche, die unten wieder am Fuss des Bergs eine Oeffnung hatten, gegangen seyn. Solcher Gewölbe hatte der Tempel viel, und von denen könnte ich etwas noch wichtigeres, die Geschichte, die grosse für unglaublich gehaltene Geschichte interessirendes, mit Ihnen reden, aber hier ist es zu weitläufig, und ich thue es vielleicht ein anderesmal. Historischwichtiger werden Ihnen diese

Ge-

Gewölbe vorkommen, als die Spitzen auf dem Dache, und die Sache dabey ausgemachter und gewisser.

7) Den Zweck giebt Josephus an, wie ihn die Juden seiner Zeit, elfhundert Jahre nach dem Bau des Tempels Salomos, glaubten. Denn von Salomos Tempel und dem seiner Zeit redet er hier zusammen. Er hatte also die Spitzen noch am Tempel des Herodes, der unter Titus verbrannt ward, gesehen, und der hatte sie aus Nachahmung des alten Tempels. (Des Herodes Tempel war eine Nachahmung des damals noch stehenden Tempels Sorobabels, aber eine sehr viel prächtigere und verschönerte. Sorobabels seiner war eine ärmliche Nachahmung des Tempels Salomos, den noch viele zur Zeit der Aufbauung des Tempels Sorobabels lebende stehend gesehen hatten, und bey Vergleichung der Armuth mit dem Reichthum laut weinten.) Ob vor 1000 Jahren der erste Erfinder blos an die Vögel, oder an einen andern Zweck, einen viel wichtigern, gedacht hat, oder an einen Bauzierrath (fast wie wir

einen

einen Stern auf einige Häuser setzen) kann Josephus nicht sagen. Der gleichzeitige Schriftsteller, der Salomos Tempelbau im ersten Buch der Könige beschrieben hat, (nach 2 Chron. IX, 29. der Prophet Nathan selbst) hat von diesen Spitzen gar nichts. Aber er beschreibt auch überhaupt sehr unvollkommen, im mindesten nicht als Kenner der Architektur; ob er wohl bey dem weitläuftig wird, was ihm als neu und prächtig in die Augen fiel, z. E. bey den Verzierungen der zwey metallenen Säulen Boas und Jachin, die, um dies noch beyläufig zu sagen, vermittelst zweyer Ketten, nicht zwar mit dem Dach des Tempels selbst, von dem wir reden, aber mit dem Debir, d. i. entweder dem Allerheiligsten, oder der westlichen Wand des Tempels hinter dem Allerheiligsten, zusammenhiengen, 2 Chron. III, 16. Er läßt noch sonst sehr viel anderes, das wir wissen, vorbey, sogar die Untermaurungen des Tempelbergs, die hundertmal kostbarer seyn mußten, als der Tempel selbst. Er erzählt aus einem ganz andern Ge-

sichtspunkt, als wir thun würden, wenn wir den Tempel beschrieben.

Ewr. . . . fragen mich nun vielleicht: ob ich der Vorwelt zur Zeit Salomos so viel Kenntnisse zutraue, dass sie irgend die Absicht gehabt haben könnte, den Tempel durch diese Spitzen vor dem Blitz zu sichern? Dies ganz gewiss nicht, auch selbst nicht dem wirklich grosen König Salomo. Anders möchte ich vielleicht antworten, wenn von Moses Zeit die Rede wäre; denn damals scheint eine sehr erleuchtete und kenntnisreiche Vorwelt, die nachher herabgesunken ist, gewesen zu seyn. Wer das Buch Hiob, vermuthlich oder fast gewiss Moses eigenes Werk, als Kenner liest, muss über die darinn zusammengetragenen Kenntnisse erstaunen. Auch Erfahrung konnte die Hebräer zu Salomos Zeit dergleichen nicht gelehrt haben; denn ihre Baukunst war äusserst schlecht; kleine Städte, niedrige Häuser. Ein Tempel 60 Ellen lang, 20 breit, und 30 hoch, ward noch als Wunder der Welt und als Ideal eines prächtigen Gebäudes angestaunt, und ihn zu bauen musste Salomo Bauverständige

dige von Tyrus kommen lassen, wo damals die erste Dämmerung von Architektur anbrach. Auf den Dächern der Hebräer gieng man spatzieren, ja man konnte wol auf ihnen über ganze Städte von einem Ende zum andern gehen. Also hatten sie gewiss oben keine solche Stacheln, die etwan durch Erfahrung den Nutzen der Sache hätten entdecken können.

Und was ich nun denke, wenn, meiner ersten Bemerkung gemäss, diese Spitzen den Tempel so glücklich ein ganzes Jahrtausend hindurch vor dem Blitz gesichert hätten? — Eins von beyden:

Entweder es geschah durch einen Zufall, so wie der Zufall oft die Mutter grosser und nützlicher Erfindungen gewesen ist. Man wollte das heilige Gebäude, durch Spitzen, vor Verunreinigungen der Vögel bewahren, und sicherte es unwissend gegen den Blitz,

oder die Gottheit kann auch durch einen Propheten, der von der Absicht nichts ver-

stand — sollte es gar Nathan selbst gewesen seyn, der den Tempel so unvollkommen, so gar nicht als Kenner der Baukunst beschreibt, bey weitem nicht so gut als Ezechiel den seinigen im Gesicht gesehenen — die Sache befohlen haben, so wie mehr Dinge beym Tempel durch Propheten verordnet sind; selbst dass ein Stein, den die Bauverständigen für untauglich erklärt hatten, zum Eckstein genommen werden sollte.

Bey diesem Entweder und Oder fehlt es mir an Nachrichten; also sage ich auch nichts weiter. Den 22 May 1783.

Hrn Prof. Lichtenbergs Antwort auf Nro. 2.

Ewr. . . . Schreiben an mich habe ich mit ungemeinem Vergnügen gelesen, und werde eine solche wichtige und eine dabey für mich so ehrenvolle Correspondenz ungesäumt in das Magazin aufnehmen, eben so auch den andern Aufsatz, von dem Ewr. . . . reden.

Dass

Dafs der Tempel in einer ſo langen Zeit nie iſt vom Blitz getroffen worden, iſt eine ſehr frappante Bemerkung und zwar in ſehr mancherley Rückſicht. Weifs man wohl, oder iſt es nicht auszumachen, aus was für einer Steinart er gebaut war, und auf was für einem Felſen er ſtund? Mich wundert nur, dafs die Wächter kein Leuchten der Spitzen bemerkt haben, da Beobachtungen dieſer Art ſehr alt ſind. Dafs die Piken einer römiſchen Legion bey einem Donnerwetter geleuchtet haben, habe ich in Ewr. . . . orientaliſchen Biblioth. geleſen. Bey den Maſten der Schiffe hat man es auch in den älteſten Zeiten geſehen. Es iſt dieſes deswegen zu verwundern, weil ſich dieſe Büſchel nicht leicht überſehen laſſen, und bey einem Tempel vielleicht als etwas göttliches von den Hiſtorikern nicht leicht übergangen worden wären. Indeſſen da der Spitzen ſogar viele waren, ſo kann dieſes den Effekt an jeder einzelnen vermindert haben, auch hielten vielleicht Gebet oder ſonſt religiöſe Gebräuche bey dieſer Herannahung des donnernden Gottes die Leute ab, hin zu ſehen. So gemein das Leuchten der Thurmſpitzen aber auch iſt,

von so wenigen Menschen wird es dennoch freylich in ihrem ganzen Leben gesehen. Beym Jacobi-Thurm hab' ich es im August 1768 zuerst bemerkt und eine Nachricht davon in den damaligen hiesigen Wochenblättern bekannt gemacht. Man führt in den Collegiis physicis gemeiniglich den Naumburger Thurm an; nunmehr hat Göttingen seinen eignen. Doch leuchtet der Thurm nicht immer, und wahrscheinlich nur bey lang anhaltenden Donnerwettern, wenn die Steine und das Dach gut durchgenäßt sind: ferner entsteht statt des Büschels nur ein kleiner Stern, wenn die Wolke positiv elektrisch ist, und solche Sterne sieht man gar nicht weit.

den 24 May 1783.

Michaelis spätere Nachschrift zu Nro. 2.

Göttingen den 21 Jun. 1783.

Zu dem, was ich in den vorigen Briefen geschrieben habe, fallen mir, zum Theil bey der Vorbereitung auf ein Collegium, das ich über

über die Capitel des ersten Buchs der Könige vom Tempelbau Salomos lese, denn aber auch, weil ein Gedanke den andern giebt, nachfolgende Zusätze bey.

1) Ich sehe nun mit Gewissheit, dass die Ὀβελοί auf dem Dach des Tempels nicht kleine Spitzen, sondern von ansehnlicher Gröfse waren. Da die Römischen Soldaten in den Tempel einbrechen, reissen, nach Josephus vom Jüdischen Kriege B. VI. 5, 1., die Priester diese Spiesse aus, und bedienen sich ihrer als Wurfspiesse gegen die Römer. Seine eigenen Worte sind: τῶν δὲ ἱερέων τίνες τὸ μεν πρῶτον τοὺς ὀβελοὺς ἀναστῶντες εἰς τοὺς Ῥωμαίους ἠφίεσαν. Aus diesem Gebrauch wird auch

2) noch wahrscheinlicher, was ich schon vorhin gesagt habe, dass sie nicht gülden, sondern übergüldet, und von Stahl gewesen sind.

3) Nach Josephus war der Tempel von aussen ganz, und dies sehr dick, übergüldet: mit dicken güldenen Platten, sagt

er im fünften Buch vom Jüdischen Kriege Cap. 5. §. 6. bedeckt, so dass er beym Aufgang der Sonne feurig aussah und die Augen blendete. Die steinerne Mauer des Tempels war nemlich inwendig und auswendig mit Tafelwerk von Cedernholz überzogen, und auf diesem Cedernholz war die dicke Uebergüldung angebracht. Also dies mit übergüldeten stählernen zugespitzten Stangen besetzte Dach war selbst mit dick übergüldetem Cedernholz gedeckt, und so auf allen Seiten die Mauren des Tempels. Im Buch der Könige steht zwar von einer äussern Uebergüldung nichts, sondern blos von einer inwendigen. Allein es läst auch viel anderes noch wichtigeres vorbey, und wenigstens Josephus hat den Tempel seiner Zeit so von aussen übergüldet gesehen.

Was dies bey nahen Gewittern für Wirkung haben müste, errathe ich freylich. Aber Ewr. . . . Ausspruch wird mir und andern mehr seyn, als mein Meinen.

4) Un-

4) Unter dem Vorhofe des Tempels waren nicht blos andere Gewölbe in unermefslicher Menge, sondern auch Cisternen, in denen das Regenwasser vom Dach und Vorhofe gesammelt, und als Vorrath auf eine Zeit der Noth (der Belagerung) aufbewahrt ward. Soviel sich aus der Analogie anderer gröfserer Häufser in Palästina schliefsen läfst, ward das Wasser in diese vom Dach des Tempels vermittelst metallener Rinnen um das Dach, und herabgehender metallener Röhren geleitet, und alles dies beym Tempel gleichfalls übergüldet. Ewr. . . . werden urtheilen, ob dies zugleich Ableiter haben seyn müssen? Wer sie anlegte, dachte wohl nicht daran, sondern blos an das Füllen der Cisternen. Aber wie oft geht der Nutzen weiter, als der Endzweck?

5) Dafs man im Buch der Könige nichts von diesen spitzigen übergüldeten Stangen auf dem Dach des Tempels liefst, habe ich in den vorigen Briefen gestanden, und dies Stillschweigen war freylich sonderbar. Eben aber werde ich heute bey Gelegenheit des Collegii gewahr, dafs 1 B. der Könige VI,

9. sich dahin deuten lasse. Dies ist beynahe der dunkelste oder vieldeutigste Vers des ganzen Capitels, weil er Worte enthält, die sonst in der Architektur gar nicht, oder doch zum Entscheiden zu selten vorkommen, bey denen wir also nichts als Etymologie haben. Beym Einen (גבים) ist sie noch dazu sehr mannichfaltig; das Stammwort heißt, 1) schneiden, davon haben die morgenländischen Sprachen, 2) ein Winkel 3) Bogen von dem Winkel, so die Mathematici der Araber, 4) überhaupt etwas gekrümmtes, sonderlich ein Gewölbe, 5) jedes ausgehöhlte, 6) eine Rinne, 7) ein Graben, 8) eine Cisterne. Dieser Vers nun liesse sich auch allenfalls übersetzen: oben deckte er das Haus, Spitzen und Reihen auf Cedertafeln. Buchstäblicher *aculeatis et aciebus* (denn Reihen ist gerade das Wort, das von der Schlachtordnung gebraucht wird) *super ligna cedri*. Ich behaupte gar nicht, dass es so übersetzt werden solle. Ja ich werde es selbst nicht thun; sondern merke blos die Sache, oder den Zweifel auf die Zukunft an.

6) Mir

6) Mir ist doch endlich eine Stelle des Josephus beygefallen, welche vom elektrischen Licht auf dem Dach des Tempels bey nahen Gewittern handeln könnte, wenn man annähme, dafs er ein Phänomen, welches er nicht selbst gesehen, sondern von Hörensagen hatte, nach einer vergrösernden Erzählung des vermeinten Wunderzeichens beschreibe. Im sechsten Buch vom Jüdischen Kriege Cap. 5. §. 3. erzählt er die Vorbedeutungszeichen der Zerstöhrung Jerusalems und des Tempels. Unter diesen ist das zweyte: als das Volk im Jahr vor der Rebellion zum Osterfest versammelt war, umglänzte am 8. April in der neunten Stunde der Nacht, (nach unserer Uhr des Morgens um drey) den Altar und Tempel ein so helles Licht, dafs es Tag zu seyn schien, und dies Licht dauerte eine halbe Stunde lang. Man hielt es für ein glückliches Zeichen; aber der Ausgang zeigte, dafs es ein sehr unglückliches gewesen war. Beym Tempel wäre dieser Schein wohl nichts weiter, als das elektrische Licht,

nur

nur durch eine kleine Vergrösserung fast zum Tageslicht erhoben. Und dass dies den Alten ein glückliches Zeichen war, ist bekannt. (Virgil Aeneid. 11, 680-704). Auf dem Altar erwartete ich dergleichen freylich nicht, ja ich begreife kaum, wo es auf ihm hätte gesehen werden können, da auf ihm ein ewiges Feuer brannte, bey dem man ein schwächeres Licht nicht sehen konnte. Was vom Altar gesagt ist, könnte also wohl zur Vergrösserung der Erzählenden gehören.

Michaelis an Hrn Prof. Lichtenberg.

Nro 3.

Dass des Nachts bey nahen Gewittern das Dach des Tempels vermutlich hätte leuchten müssen, war mir auch beygefallen; ich dachte noch dazu an das Haus auf der Wähnderstrasse, von dessen Stern mir gesagt ist, dass er bisweilen beym Gewitter leuchte. Auch hatte ich sagen wollen: man könne sich wundern, dass nicht der Aberglaube eine Art

von

von Glorie oder Schechina, eine Erscheinung Gottes, aus diesem elektrischen Licht gemacht habe. Das Volk müsse früh, der Israelitischen Religion gemäss, gewarnt worden seyn, dies nicht für Gott selbst zu halten, und so sind es die Nachkommen gewohnt geworden, das von Kindheit auf gesehene Phänomen nicht für ein Wunder auszugeben, nicht mehr daraus zu machen, als wir, wenn wir den Stern eines Hauses beym Gewitter leuchten sehen.

Aber nun setze ich noch auf die von Ewr. ... gegebene Veranlassung hinzu: keine Stelle hatte ich gefunden, in der dieses Leuchtens Erwähnung geschieht. Am ersten könnte man etwas davon bey Josephus erwarten, der die Spitzen beschreibt, und sie selbst gesehen hat, aber kein Wort davon. Das Stillschweigen der Bibel ist mir hier nicht so auffallend. Denn die meisten Psalmen, die das Heiligtum besingen, sind vor Endigung des Tempelbaus gemacht, und reden entweder blos von der Hütte des Stifts, oder der Lade des Bundes, wie sie nach Zion in Davids Pallast gebracht ward. Dahin gehört

hört selbst der sehr mahlerische 68ste Psalm. Oder sie waren zum voraus gedichtet, und wurden bey Einweyhung des Tempels abgesungen. In diese Lieder hätte nicht einmal ein Irrthum des Dichters die spätere Erscheinung einer Glorie über den Tempel bringen können. In den historischen Büchern der Bibel können wir beyde nicht einmal Nachricht von einem solchen Leuchten, das sehr oft geschehen seyn müsste, erwarten, eben weil es als gewöhnliches, als oft geschehenes, nicht in die Historie gehört, ohngefähr so, wie unsere Nordlichter.

Aber Ewr. ... Frage brachte mir doch wirklich eine Stelle in den Sinn, die man vom Leuchten erklären könnte, an die ich vorhin nie gedacht hatte. Es ist die Ps. LXXVI, 3., die ich übersetzt habe: aus der Ferne glänzest du prächtig her, fürchterlicher als die Berge der Raubthiere. Hier ist, aus der Ferne nur von mir zur Erklärung zugesetzt, und ich habe selbst gestanden, dass der Berg Zion nicht weit aus der Ferne gesehen werden könne, (Orientalische Bibl. Theil XII. S. 189.)

Ber-

Berge der Raubthiere ist auch so unbequem im Ausdruck und der Vergleichung, dass mir dies immer missfiel. Sogar, ich wollte in der Orientalischen Bibliothek die Leseart ändern; allein zu meiner Demüthigung muss ich sagen, kein einziger für Kennicott verglichener Codex hat meine Vermuthung bestätigt, und die anderthalb alten Uebersetzer, auf die ich mich berief, mögen auch wol nicht anders gelesen, sondern nur, wie ich, eine Vermuthung gewagt haben. — Und nun fällt mir erst bey: es könnte auch anders übersetzt werden, z. B. du strahlst, du Mächtiger, Gott (oder Tempel) zur Nachtzeit von den Bergen her, — — oder noch wahrscheinlicher, du strahlst, du Mächtiger, von den glänzenden Bergen her. Sogar das Wort, das ich paraphrastisch Raubthiere übersetzt hatte, (Luther Raubeberge) heisst im Arabischen nicht blos überhaupt etwas glänzendes, sondern auch sogar, glänzende Spiesse. (طَرْفٌ) Der Psalm Asafs konnte also gar wohl in die Zeit des bereits gebauten

bauten Tempels gehören, wogegen das im Teutschen stehende Wort, Gezelt, V. 5. kein Einwurf ist. Denn das Hebräische ist nicht das, welches von der Hütte des Stifts gebraucht zu werden pflegt; und eben der Asaf hat noch so ein poetisches Gemählde Ps. C. 2. Von Zion (darunter sehr oft der Tempelberg mit begriffen wird) erscheint Gott mit Glanz — verzehrend Feuer ist vor ihm, und um ihn her ein Sturmwetter. Ein Dichter könnte, wenn er ein Gewitter mahlen will, bey Gelegenheit des Phänomens wol so singen, ohne deshalb einen Aberglauben einzumischen. — —

Nun, werden Sie sagen: was brauchen wir weiter Zeugnis? Ich bin doch noch zu furchtsam, weil ich nicht Zeit genug gehabt habe, zu prüfen, und besorge: Einbildungskraft und Liebe zu einer kleinen neuen Entdeckung könnten mir einen Streich spielen. Die philologischen Gründe des vorhingesagten werden Ewr. . . . wohl nicht wissen wollen, auch, falls unsere Correspondenz gedruckt wird, nur wenige

nige Leser Ihres Magazins. Und diese wenigen werden sie nächstens in meinen Zusätzen zu den Hebräischen Lexicis lesen.

Wegen der Steine, die zum Tempelbau gebraucht sind, weis ich vors erste keine befriedigende Antwort zu geben. Marmor ist zwar gewiss mit darunter; er heist 1. Chron. XXIX, 2. der Stein שיש. Dies wäre, buchstäblich übersetzt, Gewürmstein, ein Name, an dem schon jeder den Marmor erkennen wird, und bliebe noch ein Zweifel übrig, so heben ihn die übrigen morgenländischen Sprachen vollkommen, die den Marmor eben so nennen. Allein das ewige, das dauerhafte des Gebäudes, die Steine, die viele Ellen in die Länge und Breite hatten, waren vielleicht nicht der schöne und vergängliche Marmor. Ich glaube, es sey noch ein Mittel übrig, etwas von dem zu erfahren, was uns weder die Bibel, noch Josephus, noch sonst irgend ein Geschichtschreiber gemeldet hat. Der Tempelberg, auf dem jetzt die Türkische Moschee stehet, war, wie oben gesagt, auf der Mittagsseite beynahe senkrecht mit einer Mauer von 400

Ellen unterzogen. Zu Iosephi Zeit stand sie noch, und Herodes wollte nicht wagen, dem Rath einiger gemäfs, eine neue Mauer zu ziehen. Wahrscheinlicher Weise ist sie bis auf diesen Tag übrig. Denn als Iustinian auf dem Tempelberge eine Kirche baute, welche nachher in eine für sehr heilig gehaltene Moschee verwandelt worden ist, finden wir weder, dafs der Tempel von neuem untermaurt, noch dafs er herabgeschossen ist, welches geschehen seyn müfste, wenn die Mauer nicht bis diesen Tag stünde. Denn durch sie erhob Salomo die irreguläre Oberfläche des Bergs zum Quadrat. Hier dürften also Reisende *) nur thun, was sie bisher nicht gethan haben, — nachsehen: ob die südliche Untermaurung noch steht; und wenn dies ist, uns sagen: aus was für Steinen sie besteht. Doch vielleicht ist dies unmöglich; denn die Mauer könnte nach und nach mit viel herabgespülter Erde bedeckt seyn, und graben darf man dort nicht, weil die Moschee

(*) Auf die Frage findet sich eine Antwort von Niebuhr im deutschen Museum.)

Der Herausg.

schee von den Muhammedanern unermeslich heiliger gehalten wird, als der Tempel von den Juden. In dessen Vorhof durften doch Heiden kommen, ja sogar Opfer bringen, aber dies würden Türken, (unter den Muhammedanern das, was die Abergläubigsten der mittlern Zeit unter Christen waren) nicht leiden. Ich habe indes doch unter meinen Fragen für Palästina eine von dieser Sache aufgesetzt, und suche Gelegenheit, sie einmal dorthin zu befördern.

Hrn Prof. Lichtenbergs Antwort.

Die von Ew. . . . oben S. in der Nachschrift geäusserte Meinung, der Sie so wenig Gewicht beylegen, weil es Ihre eigene ist, ist gewis die Meinung aller Sachkundigen. Der daselbst bemerkte Umstand von dem übergüldeten Dach, den übergüldeten Seitenwänden, sogar den übergüldeten Dachrinnen, und die noch dazu stark übergüldet waren, macht es wohl gewis, wenigstens in dem Grade gewis, als es diese Umstände selbst sind, dass der Tempel seine Sicherheit diesen Umständen zu dan-

ken hatte. Die eisernen übergüldeten Spitzen, mit dem Gold des Dachs verbunden, und dieses entweder unmittelbar mit dem Gold der Seifenwände oder durch das an den Rinnen, die entweder ganz bis in die Wasserbehälter giengen, oder doch bey Donnerwettern ihr Wasser dahin ergossen, machen eine so vortrefliche Ableitung, dass ich wohl nicht zu viel sage, wenn ich behaupte, dass 9/10 von den in unsern Tagen errichteten Ableitern, theils aus Unwissenheit derer, die sie errichten, theils aus übel angebrachter Sparsamkeit bey weitem nicht so vollkommen sind, als dieser, ob man gleich bey ersteren weder Zierde, noch Verscheuchung der Vögel, noch sonst etwas anders, als Blitzableitung, zur Absicht hatte. Metallene Dachrinnen geben öfters so gute Leiter für den Blitz ab, als für den Regen, und haben daher zuweilen Personen, die sonst nichts überzeugen konnte, vom Nutzen der Wetterableiter überzeugt. Die Beyspiele sind sehr häufig. Ein merkwürdiges, da ein fürchterlicher Blitz zu Brest durch eine Dachrinne abgeleitet worden ist, steht in Roziers Journal vom August 1782. Freylich leiten sie

nur

nur den schon würklich in sichtbarer Gestalt gegenwärtigen Strahl, die, wenn ich so reden darf, bereits gediegene elektrische Materie; allein sie beugen dem Wetterstrahl nicht in der Stille vor. Dieses können nur allein hohe und scharfe Spitzen, und goldne mehr, als andere, und mit goldnen Dächern und Wänden verbundene (wenn das Gold der letzteren mit der Erde Zusammenhang hat), wiederum mehr, als alle andere. Gold leitet unter allen Metallen, alles übrige gleich gesetzt, nicht allein am besten, sondern behält auch diese Eigenschaft am längsten, weil es in der Luft nicht rostet. Lord Mahon räth daher in dem schon oben angeführten Werk: man solle die übergüldete, gröbere kupferne Spitze der gemeinen Ableiter sich in eine äusserst spitze ganz goldne Nadel endigen lassen. Dieses ist freylich ein wenig gesucht, zeigt aber indessen: wie viel dieser erfahrne Physiker auf die Leitung des Goldes rechnet.

Es wäre allerdings sehr schön, wenn sich irgendwo Stellen fänden, die sich ohne Zwang auf das Leuchten der Spitzen des Tempels deuten liessen, und es wundert mich fast, dass

man keine deutlicheren hat. Denn Feuer, die nicht eigentlich brennen, und an solchen Orten, wo man überhaupt gar keine vermuthet, hat man zu allen Zeiten höheren Ursachen, und bald günstigen Gottheiten, wie das doppelte auf den Schiffen, bald ungünstigen, wie das einfache, zugeschrieben, bald als Geister und bald als Merkmale vergrabener Schätze angesehen, ob man gleich freylich sich am Ende daran gewöhnen musste. Auch ist, glaube ich, nichts billiger, als die Erzählungen enthusiastischer Geschichtschreiber bey solchen Gelegenheiten zu beschneiden und ihre Poësie auf die simpelste prosaische Formel zurückzuführen, seitdem der kaltblütige, philosophische, und genaue Muschenbroeck, nachdem er den ersten Schlag aus seiner verewigten Wasserbouteille erhalten hatte, an Reaumüren schrieb: er wolle um die Krone von Frankreich keinen solchen zweyten aushalten. Und doch war es, nach der unvollkommnen Einrichtung, gewiss nichts, als ein geringer elektrischer Stoss, dergleichen jetzt manche Gesellschaft, um sich lachen zu machen, in höherem Grade umsonst nimmt.

Trock-

Trockner Marmor gehört mit unter die sogenannten hemielektrischen Körper, und leitet schlechter, als z. E. die Laven, aus denen die Gebäude des Carlsbergs bey Cassel bestehen, wie ich noch diese Woche versucht habe. Diese Gebäude sind aber vom Blitz, wie ich höre, öfters beschädigt worden, weil die erhabene, eherne Bildsäule des Herkules keine Spitze *), und mit den hier und da zerstreuten metallenen Krampen keine andere Verbindung, als eben durch diese Laven hat. Wie weislich wäre es also nicht gehandelt, wenn man diesem gigantischen Kunstwerk, das mit unter die Seltenheiten von Europa gehört, das soviel Zierde von den Werken Griechenlands und Roms geborgt hat, auch etwas Sicherheit vom Tempel Salomos verleihen wollte,

*) Eine Minerva mit einer Lanze, wenn sie gehörig mit dem Fundament des Gebäudes, von welchem sie getragen wird, verbunden ist, schützt also auch sogar in diesem Fall besser vor dem Blitz von unten und von oben, als ein isolirter Herkules mit der Keule. L.

(wenn es auch nur bleyerne Rinnen oder gar nur Riemen wären) ehe noch ein Wetterstrahl den schönsten Theil desselben dem Berge wieder giebt, aus dem er genommen ist.

IX.

IX.

Joh. Dav. Michaelis

von den Gewölbern unter dem Tempelberge und Berge Zion

zur Aufklärung der Geschichte

sonderlich der beym Tempelbau Julians, und bey Herodes Plünderung des Grabes Davids ausbrechenden Flammen.

(Zuerst abgedruckt im Göttingischen Magazin. 3 Jahrg. 6 St.)

Tacitus giebt uns in seiner merkwürdigen Beschreibung der Stadt Jerusalem, wie sie vor der Zerstörung gewesen ist, im fünften Buch seiner Historie Cap. 11. 12. folgende Nachricht:

richt: urbem arduam ſitu, opera moleſque firmaverant, quis vel plana ſatis munirentur. Nam *duos colles, immenſum editos*, (dis iſt klar der Berg Zion, und der Tempelberg, beide neben einander auf der Südſeite Jeruſalems) claudebant muri per artem obliqui aut introrſus ſinuati, ut latera oppugnantium ad ictus patefacerent *). Extrema rupis abrupta; et turres,

*) Hier bey einer alten Veſtung vor 1700 Jahren doch ſchon etwas, unſrer neueren Fortification ſich näherndes: Tenaille, Flankirung; nur keine zur jetzigen Vollkommenheit gebrachte, ſondern erſter Anfang dazu. Ich erinnere mich ſo etwas nicht aus den vielen Beſchreibungen von Veſtungen in Cäſars Commentarien. Man kann wirklich begierig werden, zu wiſſen: wer dieſe Veſtung angelegt hat? Jeruſalem war ſchon vor ſeiner erſten Zerſtörung durch Nebucadnezar eine auch wegen ihrer Lage wichtige Veſtung, die ſich gegen Nebucadnezar anderthalb Jahr wehrte. Er zerſtörte es. Unter den Perſern bekam es wieder Mauren, aber wohl keine von groſser Wichtigkeit; doch ward es immer veſter. Sonderlich beveſtigten die Syrer unter Antiochus Epiphanes die Burg Zion ſehr ſtark; auch der Tempel ward ſchon unter den Maccabäern

turres, ubi mons juviſſet, in ſexaginta pedes, inter devexa in centenos vicenosque attollebantur,

cabäern eine Veſtung. Pompejus eroberte Jeruſalem, und lieſs die Mauren niederreiſſen. Die Juden wollten ſie wieder bauen, wurden aber von den Römern daran gehindert. Joſephus Alterth. XIV. 5, 2. Endlich erhielt der Hoheprieſter Hirkanus von Julius Cäſar die Erlaubniſs, die Mauren Jeruſalems wieder aufzurichten, (Joſephus Alterth. XIV. 8, 5.) und dies muſs er ſo gethan haben, daſs die Stadt eine ſtarke Veſtung ward; denn als Herodes und Soſius mit einer Armee von ohngefähr 100000 Mann (30000 Soldaten Herodis, 11 Legionen und 6000 Mann Römiſcher Reuter) Jeruſalem belagerten, hielt es ſich fünf Monat lang. (Alterth. XIV. 16.) Herodes der Groſse legte eine Gattung von Veſtung oder Citadelle, in der Stadt an, indem er die von den Hasmonäern erbaute Antoniusburg auf der Nordſeite des Tempels ſtark beveſtigte, und ſie durch einen unterirdiſchen Gang mit dem Tempel verband; dies in der Abſicht, bey entſtehender Rebellion einen ſichern Ort zu haben. Wahrſcheinlich hat eben dieſer groſse und kluge Mann, deſſen Leidenſchaft Bauen war, und der den Tempel ganz neu baute, auch noch ſehr viel zu ſeiner und des übri-

gen

bantur, mira specie; ac procul intuentibus pares. Alia intus moenia, regiae circumjecta, con-

gen Jerusalems Befestigung beygetragen, das wir aber nicht wissen. Denn er verlangte wohl eben nicht, dass man seine Verdienste um die Befestigung der Stadt wissen sollte, und that alles unter anderm Vorwande, um bey den Römern keinen Verdacht zu erregen. Endlich ward unter des Kaisers Claudius Regierung die Befestigung vollkommen, und dies sagt uns Tacitus in dem, was gleich auf die oben stehenden Worte folgt: praeviderant conditores ex diversitate morum crebra bella (besser hätte er wohl sagen mögen: dies nicht so ganz verächtliche, auch listige Volk dachte früh und systematisch darauf, sich von der ungerechten und drückenden Herrschaft der Römer wieder zu befreyen; nur so redet kein Römer, und dadurch verfällt auch der vernünftigste Römer die Geschichte) inde cuncta quamvis adversus longum obsidium: et a Pompejo expugnatis metus atque usus pleraque monstravere, (eine ganz vortreffliche Anmerkung, völlig nach Tacitus Art. Pompejus Eroberung einer vorhin schon und von Natur sehr vesten Stadt lehrte ein kluges und damals kriegerisches Volk, sie besser befestigen) atque per avaritiam Claudianorum temporum

conſpicuoque faſtigio turris; Antonia in honorem M. Antonii ab Herode appellata. Templum

porum empto jure muniendi ſtruere in pace tanquam ad bellum. Zu Claudius Zeit ward der bey ihm ungemein begünſtigte Herodes Agrippa, ein Enkel Herodes des Groſsen, wieder König, und Judäa hörte auf, eine Römiſche Provinz zu ſeyn. Dieſem will er alſo wohl die Vollendung der Beveſtigung zuſchreiben; ſiehe Joſephus, Alterth. XIX, 7. 2., wo doch noch bemerkt wird, daſs Agrippa durch den Gouverneur von Syrien, Narſus, gehindert wird, alles zu thun, was er vorhatte, um die Stadt unüberwindlich zu machen. Kurz drey wenigſtens durch dieſe That groſse Leute haben eine Veſtung gebaut, die der Römiſchen Allmacht zu erobern ſchwer war, und nicht erobert ſeyn würde, wenn die Juden ſich nicht ſelbſt in der Stadt aufgerieben hätten, der Hunger eingebrochen wäre, und noch da zuletzt die Stadt, bis zum Erſtaunen des Titus Vespaſianus, ſchlecht vertheidigt und alles abandonnirt worden wäre. Er glaubte: eine Gottheit müſste ihnen zuwider geweſen ſeyn, daſs ſie ſolche noch übrigen Mauren und Werke nicht vertheidigt hätten, und, er würde bey beſſerer Vertheidigung die Stadt noch nicht erobert haben. (Joſephus vom Juden-

plum in modum arcis, propriique muri, labore et opere ante alios, ipsae porticus, quae templum ambiebant egregium propugnaculum. Fons perennis aquae (die unter dem Berge Zion ausbrechende Quelle und Bach Siloa) *cavati sub terra montes*, et piscinae *cisternaeque* servandis imbribus. — Dies, *cavati montes, cisternaeque*, sind eigentlich die Worte, auf die es mir jetzt ankommt.

Im Pluralis schreibt er: *cavati montes*; also beyde Berge waren unterhölt. Ein starker Ausdruck, sonderlich im Munde eines Römers;

denkriege VI. 9, 1.) Herodes der Grosse war unter diesen dreyen der klügste, aber keinem kann man seinen Ruhm absprechen. Wundern muss man sich aber doch, dass die Juden Leute hatten, welche die Kriegeskunst so verstanden, um unter Vorspieglung von Civilbaukunst starke Vestungen anzulegen, und sogar einen Eingriff in unsere neuere Fortification zu thun, d. i. etwas davon um mehr als tausend Jahr zu anticipiren. Mathesis müssen sie verstanden haben, sonst wäre dies alles nicht möglich, und nun erinnere man sich aus dem Mosaischen Recht §. 52. und 227. dass diese Wissenschaft schon nach der ersten Stiftung das Departement der Priester war.

Römers; denn Rom selbst hatte viele unterirdische Gewölbe. Die Berge, die ein Römer als merkwürdig so beschreibt, müssen ausserordentlich unterminirt gewesen seyn. Etwas vom Gebrauch dieser Unterhöhlung sagt uns Tacitus selbst: man hatte Cisternen ausgegraben, das Regenwasser darin zu fangen, um eine lange Belagerung aushalten zu können. In allen Städten von Palästina wären Cisternen gewöhnlich, in die man das auf den Dächern oder Höfen aufgefangene Regenwasser leitete; in Vestungen legte man grösere an, (Jerem. XLI, 9.) aber diese Cisternen, die Tacitus als eine sorgfältige Vorbereitung auf eine lange Belagerung der Hauptstadt beschreibt, müssen ungemein gross und viel gewesen seyn. Ueber tausendmal tausend Menschen waren von den Römern im belagerten Jerusalem eingeschlossen; die Belagerung dauerte einige Monate. Für tausendmal tausend, oder eigentlich 1,100,000 Menschen kann der Quell Siloa allein nicht Wasser genug haben. Die Belagerung fällt in die Zeit vom April bis zum August, und des Sommers regnet es zu Jerusalem nicht. Was müssen da für Wasserschätze in den Cisternen gewesen

sen seyn! Wären diese nicht beynahe allein genug zur Aushöhlung der beyden Berge? Aber hiezu kommen noch andere Unterhöhlungen. Die Ableitungen der Unreinigkeiten, vornemlich vom Tempel, wo so viele tausend Opfer geschlachtet wurden, (an Einem Passafest zu Cestius Zeit 256500 Osterlämmer auf Einen Tag) und wo zum Waschen der Opfer und Priester so viel Wasser gebraucht ward, will ich nicht einmal erwähnen. Sie verstehen sich von selbst, und sind wie in Rom; nur dass zu Jerusalem diese Abführungscanäle, (wie der Römer sie nennt, Cloaken) in der spätern Zeit zu Strafgefängnissen gebraucht wurden; eine schreckliche Sache! Doch darf ich sie nicht ganz weglassen; denn sie könnten in die Geschichte einen wichtigen Einfluss haben. Nun noch von jedem Berge besonders.

Vom Berge Zion, (dem westlichen) wissen wir wenig historisches, ausser diesen drey Dingen. Erstlich, die Quelle Siloa kommt aus einer natürlichen Höhlung des Berges, in der sie sich bisweilen wie ein Wasserfall hören lässt. Dies sagt Hieronymus, als

als Augenzeuge, in seinem Commentar über Jos. VIII, 4. Zum andern, aus eben dieser Quelle, oder vielmehr, natürlichem Wasserfall, hatte Hiskias eine Wasserleitung den Berg hindurch in die Stadt machen lassen, um, wenn etwa die Stadt belagert würde, das Wasser ganz in die Stadt zu leiten und es den Feinden zu entziehen, denen der Mangel des Wassers in der ganzen Gegend die Belagerung äusserst schwer machen mußte. Ob diese Wasserleitung noch zur Zeit des zweyten Tempels gewesen ist, kann ich nicht sagen, zweifle aber daran. Zwar mußte Titus Vespasianus seiner Armee das Wasser weit her auf Esels bringen lassen, allein dies ist kein Beweis der annoch erhaltenen Wasserleitung Hiskiä. Denn der Ausfluss der Quelle Siloa ging in Teiche, darin man das Wasser sammlete, diese wurden durch eine starke Mauer und Vestungswerke verwahrt, dass der Feind sich ihnen nicht nähern konnte, und diese Vestungswerke vertheidigte der Berg Zion und Moria, an dessen Fus sie lagen, von oben. Elfmalhunderttausend Belagerte werden auch wohl so viel getrunken haben, dass von den Teichen kein Bach aufs

Feld fliefsen, und die Belagerer tränken konnte. Zum dritten: in diesem Berge war das weite, tiefe Gewölbe und Labyrinthe habende Grab Davids, und noch andere alte Gräber der Könige oder Vornehmen.

Vom Tempelberge wissen wir etwas mehr. Im Tempel wurden, wenigstens nach dem Babylonischen Elend, vermuthlich aber auch vorher, die Vorräthe von Wein und Oel, die theils als Zehnten, theils als Erstlinge einkamen, aufbewahrt. Dies erforderte nothwendig in einem so grofsen, an beyden Gaben der Natur unermefslich reichen Lande, viele Keller, Keller von mehrern Etagen über einander, (ohngefähr wie sie in Wien sind, da manches Haus so viel Etagen unter der Erde als über ihr haben soll; oder vielmehr noch etwas tiefer) durch die der mäfsige, 621 Schuh lange und breite Tempelberg, (Anmerk. zu Ezech. XLII, 16-20.) gewaltig unterminirt werden mufste.

Auch die Zehnten von Getreide wurden im Tempel aufbewahrt, bisweilen als Vorrath auf Zeiten des Mangels, und dis wohl

deſtomehr, nachdem Jeruſalem unter Johann Hirkan durch Hunger in einem Sabbatjahr erobert war, und, wie Tacitus ſagt, die Juden von Pompejus Zeit an ſchon in der Ferne alle Anſtalten machten, eine lange Belagerung auszuhalten. Hierzu hatte man zwar Vorrathshäuſer: Cellen; Leſchacoth, Neſchacoth, לשכות, נשכות, heiſsen ſie in der Bibel. Allein da in Paläſtina Kornfrüchte auch unter der Erde verwahrt zu werden pflegten, recht ſo wie in der unter gleichem Himmelsſtrich liegenden Barbarey, (Jerem. XLI, 8. Hirtius de bello Africano Cap. 5. Plinius B. XVIII. Cap. 30. §. 73. Orientaliſche Biblioth. Th. XIX. S. 72. 73) ſo iſt es ſehr wahrſcheinlich, daſs bey anwachſendem Kornvorrath des Tempels man auch die troknen Gewölbe des Tempelbergs zu Hülfe genommen haben wird. Doch habe ich hievon nichts eigentlich hiſtoriſches, ſondern blos die jenem Himmelsſtriche angemeſſene Sitte des Landes.

Aber noch viele andere Schätze, unermeſsliche von Gold und Silber, die aus aller Welt von Spanien bis nach Indien zuſammen-

gebr cht wurden, hatte man im Tempel aufzubewahren. Und wer kann zweifeln, dafs man dis vorzüglich unterirdischen Gewölbern, tiefen unterirdischen Labyrinthen, anvertraut haben werde, sonderlich wenn man schon lange Anstalten zur Belagerung machte?

Die Priester mufsten an den eigentlich heiligen Orten des Tempels, z. E. im innern Vorhofe, nach Orientalischer Weise, barfufs gehen. Daher auch bey Mose unter der Amtskleidung der Priester keine Schuhe vorkommen. Nun ist es in Palästina des Winters oft sehr kalt, und um dem Priester das Gehen mit blofsen Füfsen erträglicher zu machen, hatte man eigene unterirdische Wärmzimmer, von denen durch darinn erhaltenes Feuer, und Röhren, welche die Wärme fortführten, der Boden von unten auf gewärmt ward. Eigentlich kennen wir sie zwar nur in dem zweyten Tempel aus Nachrichten der Rabbinen. Allein die Sache selbst und die Nothwendigkeit bringt es mit sich, dafs sie auch im ersten Tempel gewesen seyn müssen.

So-

Sogar zum Aberglauben sind unterirdische Gemächer des ersten Tempels gebraucht worden. Ezech. VIII, 7-12. findet man ein ausnehmendes Beyspiel davon. In einem, recht nach Aegyptischer Art angelegten, überall an den Wänden mit hieroglyphischen Figuren gezierten, aufs sorgfältigste versteckten unterirdischen Gewölbe, räuchern siebenzig Männer den hieroglyphischen Figuren. Dis muss wirklich schon ein grosses Gewölbe gewesen seyn.

Josephus erzählt uns in seinen Büchern vom Jüdischen Kriege ein paar sonderbare Geschichten, aus denen man abnehmen kann, wie sehr der Tempelberg, und noch wohl einige andere Gegenden Jerusalems, unterhöhlt waren. Als die Anführer der Rebellen, die Tyrannen, wie Josephus sie nennt, sahen, dass Jerusalem sich nicht länger gegen die Römer halten könne, setzten sie ihre ganze Hoffnung auf diese unterirdischen Gänge und Gewölber, (ὑπονόμους, ὑπόγαια, διώρυχας nennt sie Josephus) in welchen sie sich verbergen, und so lange darin bleiben wollten, bis die Stadt verbrannt wäre, und die Römer

weggezogen sein würden. So gar im Zutrauen auf diese unterirdische Zuflucht, zündeten sie selbst bey der Eroberung mehr an, als die Römer. (Vom Jüd. Kriege VI, 7, 3.) Diese Gewölbe müssen sehr tief gewesen seyn, wenn man unter einer oben brennenden Stadt zu ihnen Zuflucht nehmen konnte, und nicht fürchten mußte, zu verbrennen, von einstürzenden Mauren erschlagen zu werden, oder zu ersticken. Den meisten misglückte zwar ihr Vorhaben, weil Jerusalem zu plötzlich überging, und sie vor Bestürzung ganz ausser sich waren. Sie wurden von den Römischen Soldaten aus den Gewölbern, in die sie flohen, zurückgezogen. Aber einer, Simon der Sohn Giora, hatte sich würklich nebst mehreren andern unter der brennenden Stadt und Tempel in diesen Gewölbern aufgehalten, und kam da, wo der Tempel gestanden hatte, beynahe als Gespenst wieder aus der Erde heraus. Als die Stadt schon erobert war, nahm er seine besten Freunde, und einige des Grabens kundige mit sich, und versteckte sich in einem dieser unterirdischen Gewölber, auch nahm er alle zum Graben und Miniren nöthige Werkzeuge,

ge, und einen grofsen Vorrath von Lebensmitteln mit sich in die Gruft, in der verzweifelten Absicht, sich endlich durch die ganze Stadt auf das Feld hinaus zu arbeiten. Alles mufste also freylich sehr unterminirt seyn; nur dafs er denn wohl nicht das ganze Geheimnifs der labyrinthischen Gänge, und der bisweilen nach Ezech. VIII. versteckten und vermauerten Eingänge zu denselben wufste. Ueber ihm verbrannte Stadt und Tempel. Titus war auch schon wieder weg, und auf der Rückreise nach Rom zu Cäsarea. Nur standen noch auf den Trümmern der Stadt und des Tempels Römische Wachen. Simons Vorrath hörte auf, der Hunger, den nach Josephus die Juden am wenigsten aushalten konnten, ward ihm unerträglich, und an dem Ort, wo der Tempel gestanden hatte, kam er mit einem prächtigen Kleide unter der Erde hervor, zeigte sich der erstaunenden Wache, bat um sein Leben, ergab sich, und ward zu Rom im Triumph aufgeführt. Seine Geschichte gab Anlafs zu vermuthen, dafs noch mehrere eben so versteckt seyn möchten, man suchte nach, und fand ihrer

wirklich eine grofse Menge. (Vom Jud. Krieg B. VII, Cap. 2.)

Einige dieſer unterirdiſchen Gewölber und Gänge des Tempels können neuer ſeyn, und blos zum Tempel Herodes gehören. Gewiſs iſts, daſs Herodes die Antoniusburg, die vorhin einen andern Namen hatte, zuerſt vermittelſt eines unterirdiſchen Ganges mit dem Tempel verband, um bey entſtehender Rebellion, zu der er wirklich ſo viel Anlaſs gab, einen Zufluchts- und Vertheidigungsort zu haben. (Joſephus Alterth. XV, 11, 7.) Der gröſste Theil der Unterwölbungen aber kann unmöglich Herodes Werk, ſondern muſs älter ſeyn. Denn er eilte, ſo ſehr er konnte, für den geſchwind niedergeriſſenen Tempel der Vorfahren einen andern, zu dem die Steine ſchon anderwärts völlig behauen waren und nur gemauert werden durften, aufzurichten. Und ſo konnte er wohl unmöglich den ganzen Tempelberg bis faſt unten hin umgraben und unterminiren; und beym ganzen Tempelbau ſuchte er, die Gunſt des Volks, ſo wenig als er ſie fand. Waren vorhin ſchon in den Labyrinthen Schätze des Tempels verwahrt,

wahrt, die einige vertraute Prieſter wuſsten, ſo wird Herodes noch mehr abgehalten worden ſeyn, zu tief in die Erde zu arbeiten. Doch überhaupt iſt dis dem nicht möglich, der ein altes Gebäude abreiſst, und ein, an andern Orten aus Steinen ſchon gemodeltes, ſo geſchwind es geſchehen kann, an die Stelle des alten ſezt; und ſo beſchreibt uns Joſephus Herodes Tempelbau. Von Sorobabels Zeit ſind dieſe koſtbaren Labyrinthe gewiſs nicht; denn zu der Zeit war das kleine aus dem Elend zurückkommende Volk von ohngefähr 40000 Mann zu dergleichen Unternehmungen viel zu arm, und froh, wenn es einen, etwas ärmlichen, Tempel nur auf einige Weiſe bauen konnte. Dis ſieht man im Buch Esra und Nehemia deutlich.

Ich halte ſie alſo gröſstentheils für Ueberbleibſel von Salomos Zeit, in welcher man ohnehin nach alter Paläſtiniſcher und Aegyptiſcher Weiſe gewohnt war, viel, vielleicht mehr unter der Erde zu arbeiten, als über ihr, z. E. das labyrinthiſche Grab Davids, von dem ich hernach reden werde. Das ſchon erwähnte, zum Götzendienſt gemis-

bräuchte Gewölbe war denn doch gewiſs im erſten Tempel, und die Wärmzimmer unter dem gepflaſterten Vorhofe waren der Natur der Sache nach beynahe unentbehrlich. Die vielen, groſsen, unterirdiſchen Höhlen in Paläſtina, bald die Zuflucht der Unglücklichen oder im Kriege, bald der Sitz der Räuber, bald Begräbniſsörter, gaben Anlaſs, die Natur durch Kunſt nachzuahmen, und an das Ciſternengraben war man ohnehin in Paläſtina gewöhnt.

Aus dieſen Unterwölbungen und, wie Tacitus es nennt, Aushöhlungen des Tempelbergs, läſst ſich eine zu wenig unterſuchte Erſcheinung der Geſchichte des Jüdiſchen Reichs erklären. David hatte zum Tempel groſse, für ſeine Zeit unermeſsliche Schätze von Gold und Silber geſammelt. Zwar wohl nicht 5000 Millionen Rthl., wie man ſie gemeiniglich durch einen Schreib- und denn noch durch einen Rechnungsfehler mit zwey Nullen vermehrt berechnet, aber doch wohl, die Mark Golds zu 67 Ducaten, und die des Silbers zu 18 Gülden gerechnet, ohngefähr 50 Millionen Rthlr. Dieſes ward nicht alles

verbaut,

verbaut, sondern das übrig bleibende im Schatz des Tempels niedergelegt. Wo? das wissen wir eigentlich nicht historisch; aber welcher Ort war besser dazu, als diese unterirrdischen Gewölbe, sonderlich die versteckten, um welche nur wenige Priester wusten? Nun lesen wir 1 Kön. XIV, 25. 26. dass Schischak der König von Aegypten im eroberten Jerusalem die Schätze des Tempels und des königlichen Palasts wegnimmt. Und doch finden wir hernach noch immer Schätze in dem Tempel, die bey einer neuen Noth angegriffen werden können, z. E. 1 Könige XV, 18. Dies ist nun begreiflich. Schischak nahm mit, was er finden konnte, räumte die Schatzkammer des Tempels über der Erde, vielleicht auch ein Paar Gewölbe aus, die ihm die Priester zeigen musten, aber viel mehrere andere blieben ihm unbekannt, und behielten ihre unermesslichen Schätze; davon vielleicht einige noch jetzt dort verborgen liegen, und vergeblich auf ihre Auferstehung hoffen.

Der Tempel Herodis muste gleichfalls um die Zeit, da Jerusalem erobert ward, unermes-

ermefsliche Schätze in fich faffen. Ohngefähr 120 Jahr vor Anfang des Jüdifchen Kriegs hatte Craffus den Tempel geplündert, und auffer einem Balken, in dem 750 Pfund Gold verfteckt waren, noch 8000 Jüdifche Talente Golds, und 2000 Talente Silbers, weggenommen, (ob alle vorhandene Schätze? kann Jofephus fo wenig fagen, als ich; wiewohl ich bey der grofsen Zahl Talente Goldes einen Schreibfehler vermuthe: etwa fo viele Hunderte, als Tauſende gefetzt werden. *) Dies lehrte, denke ich, die Juden von nun an die Schätze des Tempels beſſer zu verbergen, da fie fahen, dafs fie nicht vor allen Feinden, fo wie etwa vor Pompejus, durch die Heiligkeit des Orts ſicher waren. In den 120 Jahren von Craffus Plünderung bis auf den Jüdifchen Krieg haben ſich wieder viele Millionen häufen müffen.

Die

*) Nach Eifenfchmids Berechnung, und die kann man vom Seckel und Talent nach der Zeit der Maccabäer als in der Hauptſache richtig annehmen, macht ein Talent Goldes ohngefähr 12200 Ducaten (über 32500 Rthlr.) und ein Talent Silber, etwas weniger als 2200 Rthlr.

Die grofsen und reichen Geschenke von Juden, den sehr zahlreichen Judengenossen, ja auch von Heiden, gar nicht zu erwähnen, weil sich von ihnen nichts berechnen läfst, gab jeder Jude über zwanzig Jahr alt jährlich einen halben Seckel (ohngefähr einen halben Gulden nach dem achtzehngulden Fufs) an den Tempel, und dies nicht blos in Palästina, sondern im ganzen Römischen und Parthischen Reich. Sogar ward das im Partischen Reiche Gesammelte in zwey Vestungen, Nesibis und Nehardea, so lange niedergelegt, bis es mit den Caravanen sicher nach Jerusalem überbracht werden konnte. (Josephus Alterth. XVIII, 9. 1. XIX, 7, 2.) Dies Kopfgeld allein mufs jährlich wenigstens eine halbe Million Rthlr betragen haben; denn unter anderthalb Millionen erwachsener Juden weifs ich kaum zu rechnen. *) Herodes baute den Tempel auf seine

*) Cestius Gallus wünschte die Zahl der Juden zu wissen, um dem Kaiser Nero, der das Volk zu gering schätzte, einen richtigern Begriff von dessen Gröfse zu machen. Er wandte sich deshalb, wie Iosephus vom Iüd. Krie-

ne eigenen Koſten, zum Bau des Tempels wurden alſo dieſe groſsen jährlichen Einkünfte

Kriege B. VI, 9, 3. erzählt, an die Hohenprieſter, und fragte: ob kein Mittel wäre, die Zahl des Volks heraus zu bringen. In der That wäre wohl ein ſehr leichtes geweſen, nur von etlichen Jahren im Durchſchnitt zu berechnen, wie viele halbe Seckel zum Tempel eingekommen wären; doch man kann leicht begreifen, daſs ſie eben nicht Verlangen trugen, den Römiſchen Gouverneur zum Vertrauten wegen ſolcher groſsen Einnahmen zu machen. Sie wählten alſo ein anderes, lieſſen die Paſſalämmer zählen, die am nächſten Paſſafeſt geſchlachtet wurden, und deren waren, 256,500. Joſephus bemerkt, zu jedem Oſterlamm wäre eine Geſellſchaft wenigſtens von 10, bisweilen von 20 Eſſenden geweſen, und berechnet daraus die Anzahl der Juden, weil doch die ſämmtlichen Unreinen vom Eſſen des Oſterlamms ausgeſchloſſen waren, auf 2,700,000. Dieſe Rechnung iſt wirklich zu beſcheiden, und fünf Millionen wäre wohl richtiger. Erſtlich rechnet er gar nicht auf eine Mittelzahl zwiſchen 10 und 20 Eſſenden, welches doch hier deſto nöthiger war, weil, ſelbſt wo lauter erwachſene Mannsperſonen zuſammen aſsen, wohl mehr als 10 an Einem Oſter-

künfte entweder gar nicht, oder doch nur ein kleiner Theil zu seiner Verschönerung und

Osterlamm genug hatten, z. E. Christus und seine zwölf Jünger, also 13 Wenigstens wer 10 rechnen wollte, müsste blos Erwachsene, mit Ausschliessung der Kinder, annehmen. Nach einer solchen Mittelzahl würden derer, die wirklich das Jahr das Osterlamm assen, beynahe vier Millionen gewesen seyn, und unter diesen denn doch noch wohl mehr Erwachsene als Kinder. Wenn man aber die Summe des ganzen Volks haben wollte, so müsste man zu den Essenden nicht blos die addiren, welche wegen einer Levitischen Unreinigkeit das Passa nicht essen konnten, sondern ausser diesen noch 1) alle an der Brust saugenden Kinder, d. i. Kinder bis ins dritte Jahr, selbst die zu Jerusalem 2) noch etwas grösere Kinder in Palästina, die man aber nicht mit nach Jerusalem zum Passa nehmen konnte 3) einen sehr grosen Theil der Weiber und Kinder solcher, die ausserhalb Palästina wohnten, zum Passafest kamen, aber wegen Entlegenheit ihres Wohnsitzes unmöglich die ganze Familie mitnehmen konnten. 4) sehr viel erwachsene Mannspersonen, immer mit ihren ganzen Familien, die so entfernt von Jerusalem wohnten, im West von

Eu-

und Erhaltung angewandt. Nun sollte man erwarten, dafs Titus im eroberten Tempel unermefsliche Reichthümer finden, und sie in den Römischen Schatz bringen würde. Einige Heiligthümer bekam er freilich, (zum Theil

Europa; z. E. Italien, Gallien, Spanien, im Oft des Parthischen Reichs, u. s. f., die der Natur der Sache nach nicht jährlich zum Passa kommen konnten, sondern nur selten, vielleicht in ihrem Leben nur Einmal, oder, wenn sie es aufschoben, wohl gar nicht. Addirt man diese hinzu, so würde das ganze jüdische Volk wohl aus mehr als fünf, ich denke, vollkommen aus sechs Millionen bestanden haben, und wenigstens 1500,000 Mannspersonen müfsten den halben Seckel bezahlt haben.

Kommt jemand diese Rechnung übertrieben vor, so setze er für, eine halbe Million Rthlr. — eine halbe Million Gulden, das wäre der halbe Seckel für 1,000,000 Mannspersonen über 20 Jahr: und bey der Belagerung Jerusalems schlofs Titus Vespas. doch 1,100,000 Menschen, zum gröfsten Theil aufs Fest gekommene Mannspersonen, in Jerusalem ein.

Theil wurden sie ihm von Juden selbst überliefert) und führte sie im Triumph auf, aber von viel tausend Talenten Golds und Silbers finden wir nichts, und Josephus sagt (vom Jüdischen Kriege VI, 5, 2.) die Schatzhäuser, in denen unermeßlich viel Geld, Kleidung, Kostbarkeiten, und aller so lange aufgehäufte Reichthum der Juden aufbewahrt wurden, seyn im Feuer aufgegangen. Dies thut keine Genüge. Das Gold und Silber möchte wohl geschmolzen seyn, aber denn hätte man doch die Tausende von Talenten an dem Ort, wo die Schatzkammern gestanden hätten, wieder finden müssen. Besser läßt sich die ganze Erscheinung aus den labyrinthischen und versteckten Gewölbern des Tempels erklären. Es ist natürlich, daß die Priester nach der Plünderung des Crassus den größten Theil der heiligen Schätze in die geheimsten Gewölbe des Tempels (wohl solche, als das Ezechiel VIII, 7-11. beschriebene) gelegt, und vertheilt haben werden, wenn auch gleich etwas zum Schein in Schatzkammern über der Erde lag. Eben so natürlich ists, daß

diese Gewölbe nur wenigen Priestern bekannt waren; daher dann auch die Rebellen, die nicht von den Vornehmen waren, nichts von ihnen wissen konnten. Selbst Josephus, der nicht zu den Schatzmeistern gehört hatte, weiss nichts von ihnen. Vielleicht lebte auch bey der Eroberung Jerusalems keiner, der um sie wuste; denn der gröste Theil der Vornehmen war schon vorhin umgekommen. Und nun blieben die Schätze, von den Römern ungefunden, in tiefen Labyrinthen begraben.

Doch zum wichtigsten, um dessen willen ich eigentlich geschrieben habe. Wie viel ist über die Erzählung gestritten, die doch einen so wichtigen Plaz in der Römischen, der Jüdischen, und in der Kirchengeschichte einnimmt, dass Kaiser Julian den Tempel zu Jerusalem wieder aufbauen lassen wollte, das Werk aber durch ausfahrendes und die Arbeiter tödtendes Feuer gehindert und unterblieben sey? Der eine hielt es, fast allzuglaubig, für ein Wunder, der andere für ein Erdbeben und für Ausbrüche eines unterirdischen Vulkans. Nur dass ein Erdbeben von

der

der Heftigkeit nicht blos Einen kleinen Berg treffen kann, und die Geschichtschreiber der Kirche selbst, ein vorhergegangenes Erdbeben, und das spätere Ausfahren des Feuers, als zwey nach Zeit und Sache verschiedene Dinge unterscheiden. Sehr viele glaubten nichts davon, und rechneten die ganze Erzählung zu den frommen Erdichtungen der Christen. Darüber disputirte man, und niemanden fiel die leichteste und natürlichste Erklärung ein.

Hier ist die Hauptstelle, die das Factum erzählt, um alle andere bekümmere ich mich nicht. Aber sie ist auch so glaubwürdig, dafs es beynahe unmöglich wird, das Factum zu leugnen. Ammianus Marcellinus, ein gleichzeitiger Schriftsteller, der selbst unter Julian gedient hat, und bey ihm in Gnaden gewesen ist, und, wie beynahe erwiesen ist, kein Christ, sondern ein Heide war, nur kein unbilliger, schreibt im Anfang seines 23sten Buchs: (Iulianus) diligentiam ubique dividens, imperiique sui memoriam magnitudine operum gestiens propagare, ambitiosum quondam apud Hierosolymam templum, quod

post multa et internecina certamina obsidente Vespasiano posteaque Tito aegre est expugnatum, instaurare sumptibus cogitabat immodicis, negotiumque maturandum Alypio dederat Antiochensi, qui olim Britannias curaverat pro praefectis. Cum itaque rei idem fortiter instaret Alypius, juvaretque provinciae rector, *metuendi globi flammarum prope fundamenta crebris adsultibus erumpentes, fecere locum exustis aliquoties operantibus inaccessum, hocque modo, elemento destinatius repellente, cessavit inceptum.*

Ein Wunder finde ich hier gar nicht, würde es auch als Christ zu Wahrmachung der Weissagung Christi Matth. XXIV. weder verlangen, noch erwarten. Denn in dieser wird zwar gesagt, dass der Tempel noch vor Ablauf des Menschenalters zerstört, und kein Stein auf dem andern bleiben, nicht aber, dass er nie wieder aufgebaut werden soll! So bald man nun aber an die unterirdischen Gewölbe, (zum Theil gar Cloaken, Ableitungen des Wassers und der Unreinigkeiten) denkt, muss alles dem mittelmässigen Kenner der Natur ganz begreiflich seyn.

Im

Im Jahr 70 war der Tempel zerstört, 363 geschah das, was Ammian erzählt. Beynahe dreyhundert Jahr hatten nun diese Gewölbe und Labyrinthe vom Schutt verstopft und verschlossen gelegen; in vielen derselben musste sich eine entzündbare Luft gesammelt haben. Man trifft beym Grundlegen auf sie; ohne Zweifel untersucht man sie oder arbeitet darin bey Fackeln, und so müssen tödtende Feuerballen ausfahren. Geht man in lang verschlossen gewesene Gewölber, so pflegt eins von beyden, nach Beschaffenheit der Luft, die sich in ihnen erzeugt hat, zu geschehen; entweder jede Fackel verlöscht, und der Mensch fällt erst ohnmächtig, und bald völlig todt nieder, auch dem zweyten, dem dritten, geht es eben so; oder, wenn die Luft entzündbar ist, so zeigt sich erst um das Licht herum ein kleines spielendes Flämmchen, das man fast für ein gaukelndes Irrlicht halten möchte. Alsdann ists hohe Zeit zu fliehen. Aus dem einen werden bald mehr Flämmchen, bald darauf wird plötzlich die Entzündung allgemein, bricht mit einem Donner aus, und tödtet die, welche sie im Gewölbe findet,

oder sonst trifft. Nicht Ein unglaubliches Wort sagt also Ammianus, ausser für einen dieser Erscheinung Unwissenden. So wie man an neue Gewölbe und Labyrinthen beym Grundlegen kam, ward die fürchterliche Scene erneuert. Wunderwerk war es freylich nicht, aber ein sonderbares Spiel, das die Providenz mit einem grosen Manne und grosen Thoren trieb, der aus abgesagter Feindschaft gegen die christliche Religion den Tempel der Juden wieder bauen wollte, und so sonderbar zu Schanden ward. Freylich, als nachher Iustinian auf dem Tempelberg eine Kirche anlegte, so hatte er das Glück, dass ihm dergleichen nicht widerfuhr, und er die seinem Stolz schmeichelnde Ehre ruhig genieſsen konnte, in einer Inschrift, mit einem für Salomo heruntersetzenden Bilde, zu sagen: ich habe dich übertroffen. (Ich denke, so viele Jahrhunderte nachher war dies nicht viel gesagt; denn die Baukunst war zur Zeit Salomos nur in ihrer Kindheit, und ausländisch; und zu Justinians Zeit erwachsen, oder schon etwas über ihr erwachsenes Alter hinaus. Auch lies er Salomos Untermaurungen des Tempels,

pels, auch wohl die tiefen Unterwölbungen, aus denen ein Blitz ausfahren konnte, ruhig stehen, und baute darauf.

Noch eine andere, nur nicht völlig so grosse, auch nicht ganz so stark beglaubigte Geschichte, dass im Berge Zion befindliche Grab Davids betreffend, ist auf eben die Weise zu erklären. Josephus erzählt sie Alterth. XVI, 7, 1. so: Herodes Schätze fingen an, durch seine grosen Ausgaben erschöpft zu werden. Er hörte, dass schon ehedem Johannes Hirkanus das Grab Davids eröfnet, und dreytausend Talente Silber (ohngefähr 6 1/2 Millionen Rthlr. nach dem 18 Gulden Fus) herausgenommen, aber noch viel gröfsere mit David begrabene Schätze zurückgelassen hätte, die zur Bestreitung der Unkosten seiner Unternehmungen hinlänglich seyn würden. Lange hatte er schon darauf gedacht, sich ihrer zu bemächtigen. Nun aber öffnete er des Nachts das Grab und nahm

blos seine vertrautesten Freunde mit sich, suchte auch aufs sorgfältigste zu verhüten, dass man in der Stadt nichts davon erfahren möchte. Nur fand er nicht, wie ehedem Hirkanus, Geld, sondern blos vielen Schmuck von Golde, und Kleinodien, die er denn alle wegnahm. Als er aber noch weiter nachsuchen, und in die innern Gewölbe hineingehen wollte, wo Davids und Salomos Leichen lagen, kam eine von innen ausfahrende Flamme ihm entgegen, und tödtete zwey Soldaten von seiner Leibwache. Er selbst ging voller Schrecken zurück, liefs auch zur Versöhnung und Busse ein sehr kostbares Denkmahl von weissen Steinen vor der Mündung des Grabes aufrichten. Völlig so gewifs, als die vorhergehende, ist zwar diese Geschichte nicht. Wir lesen sie nicht in einem gleichzeitigen Schriftsteller. Denn Josephus ist 46 Jahr nachher gebohren. Er hat sie auch nicht, wie sonst andere zur

Ge-

Geschichte Herodis gehörigen Dinge, aus des gleichzeitigen Nicolaus Lebensbeschreibung Herodis. Denn dieser, sagt er selbst, liess sie aus, weil sie seinem Gönner Herodes unrühmlich war, so wie manches andere unangenehme, und schrieb überhaupt sehr partheyisch. Auch gedenkt ihrer Petrus da nicht, wo es nützlich gewesen wäre, sie zu erwähnen, Apostelgesch. II, 29. 30. 31. Allein da Josephus sie so zuverlässig erzählt, Nicolaus darüber tadelt, dass er sie aus Partheylichkeit verschweige, und das Söhn-Monument Bürge für die Geschichte zu werden scheint, halte ich sie für wahr, ob ich gleich an der ersten, dem Johann Hirkan zugeschriebenen Ausleerung des Grabes noch etwas zweifle. Gar nicht übernatürlich, gar nicht ins Wunderbare fallend ist auch die Geschichte, sondern ganz begreiflich und zusammenhängend; sonst würde ich sie gewiss nicht glauben. Denn dass die Aufsuchung alter, vor mehr als 1000 Jahren bey einem Leichnam unnütz hingelegter Schätze moralisch böse sey, und Gott dem Grabe ausserordentlich zu Hülfe kommen werde, will mir eben nicht einleuchten. Herodes geht bey Nachtzeit mit einigen, auf deren

Treue und Verschwiegenheit er sich verlassen kann, in das Grab, hat also ohne Zweifel Fackeln, oder doch Licht, Leuchten, sollten es auch nur Diebsleuchten gewesen seyn, bey sich. In den ersten Gewölben ist keine entzündbare Luft, aber da findet er auch nicht die gehofften grossen Schätze auch nicht den Leichnam Davids. Das Grab besteht aus vielen Gängen und Zimmern, er will also tiefer eindringen, und seine Soldaten sollen in die innersten Gewölbe gehen. Vielleicht müssen sie gar aufgraben, weil die Gänge verschüttet sind; vielleicht auch nicht. Aber hier hat sich nun seit mehr als 1000 Jahren viel brennbare Luft gesammlet; sie wird beym Hereinbringen eines Lichts entzündet, tödtet zwey Soldaten, fährt mit einem Donnerschlage aus, und macht dadurch die Sache ruchtbar. Dies um desto mehr, weil Herodes und die übrigen voller Schrecken fliehen, und wohl aus Unkunde der Natur glauben: dies sey offenbare Hand der das Grab schützenden Gottheit. Da die Sache einmal ruchtbar geworden ist, baut der Heuchler beym Eingange der Gräber ein Söhn-Monument.

X.

X.

Joh. Dav. Michaelis

Dissertatio

de

Jehova ab Aegyptiis culto,

ac pro Cnuphi seu Demiurgo, numine Aegyptiorum, habito, recitata die VI. Nov. 1752.

iterata ex Commentariis Societatis regiae Goetting. T. I. 1752. p. 267 — 290.

§. I.

Quamquam minime in ea sententia sum, Praeses illustris, sodalesque praestantissimi, Israelitas cum ritibus caeremoniisque haud paucis etiam

etiam veri dei cognitionem ex ſcholis Aegyptiorum philoſophicis accepiſſe, certoque mihi, Moſe auctore, perſuadeo, unum verumque deum, Jehovae deinceps nomine celebratum, avitum gentis ſanctae deum atque ei a majoribus traditum fuiſſe; multum tamen exiſtimo et divinae Moſis legationi et rei chriſtianae accedere, ſi vinci poſſit, moſaicum Jehovam, cujus ille numen praetexebat Israelitas ex Aegypto educturus, ab ipſis Aegyptiis dei loco habitum fuiſſe. Argumento enim erit, vera fuiſſe miracula, quae inviſi numinis legatus in Aegypto perpetravit. Quod ſi non hoc ſolum effici teſtibus argumentisque, ſed et numen illud Aegyptium demonſtrari poſſit, cui, pro more gentium ſuperſtitioſarum, aliorum populorum deos ſuorum deorum nominibus appellantium, Jehovam inimiciſſima Aegyptus contulit; ſi inde lucis haud parum et antiquitati israeliticae vitulorumque cultui, et hiſtoricae eccleſiaſticae, quae gnoſticorum errores exponit, oriatur; non indigna illa erit Veſtris auribus Veſtraque patientia commentatio.

§. II.

§. II.

Non quidem ii sumus, qui Israelitarum aut historiam aut sacra aliis gentibus obtrudamus, earumque ceremonias fabulasque Hebraeo fonte ortas, inque illo tanquam angulo natas contendamus. Non nobis Jupiter latinus Jehova pater Hebraeorum est; neque similibus ducti conjecturis adfirmamus, priscos Aegyptios Jehovam Israeliticum divino cultu adfeciſſe. Ac de ea quidem Aegypto, quae Graecis Romanisque paruit, celeberrimus noster GESNERVS conjectura quidem, sed quae omnes numeros veritatis habet, effecit, eam sacris carminibus Jehovam celebrasse, ejusque nomen septem Graecorum vocalibus ΙΕΗΩΥΑ scripsisse, atque de hoc nomine intelligenda esse, quae Demetrius Phaleraeus, sive alius quis, de laude dei per septem vocales tradidit. Sed haec integra auctori relinquimus, qui cum aliquid de nostrae commentationis argumento resciviſſet, edoctusque esset, suo nos programmate usuros, quod *de laude dei per septem vocales* scripserat, humanissime nobis promisit, retractaturum se eam scriptionem, curatiusque et multo uberius elaboratam

boratam Vobiscum eodem die communicaturum, quo noſtra commentatio recitaretur. Sunt forte alia, fateor, in ea laude dei apud Aegyptios nova, nec Pharaonum ſed Ptolemaeorum ſeculo nata; ut cum nomen illud per vocales ſcribitur, et vero ſeptem vocales Graecorum. Quidquid enim de literis Hebraeorum, vocalium vicem ſubeuntibus, afferri poſſit, certe neque He in initio verborum olim ſono conſonante, ac quidem gravi et aspero, deſtitutum fuit, ac tertia nominis *Jehova* litera, Vav, ſine dubio in hoc nomine appellationem conſonantis habuit; de *Jod* enim dubitari poſſe video, cum illud Syris in vocis initio ante aliam conſonantem ſcriptum in vocalem transeat. (1) Nec porro eodem in nomine, ut ab Hebraeis ſcribebatur, ullum ſeptenarii numeri veſtigium, niſi puncta vocalia in rationes referre audeas, expreſſum eſt. Qui numerus cum ſacer myſticus que eſſet Aegyptiis, videntur illi, ex quo tempore ſub im-

(1) Syrorum grammatici ita fere: *Jod conſonans vocali deſtitutum ab initio vocis adſciſcit I vocale, atque ante illud ut Aleph appellatur.* Remitto lecturos ad patris mei Syriasmum lib. 1. c. 1. §. III. c. et cap. 11. §. IX. 6. a.

imperiis graecis graeciſſare coeperunt, graecam ſcriptionem per literas IEHΩTA eo arripuiſſe avidius, quod in ea myſterii aliquid non Hebraei barbarive ſed ſui venari poſſent. Neque tamen certo conſtat, vel ipſa haec nova et graeciſſantia eſſe. Suſpicari enim licet, priscae Aegypto etiam ſeptem vocales fuiſſe graecis ſimillimas, quibus nomen Iehovae ſcribi potuerit; quin graecos, ut a Phoenicibus Syrisve conſonantes, ſic ab Aegyptiis vocales accepiſſe, quod disputandum arbitrandumque eruditiſſimo GESNERO relinquimus.

§. III.

Ipſam certe reverentiam religionemque Iehovae, cujus illa veſtigia tot Seculis non deleta nec leviter aut obſcure preſſa excellentiſſimus GESNERVS deprehendit, antiquiſſimam eſſe, exilioque Babylonico ſuperiorem, alio nos argumento ducti exiſtimamus. Cum enim Pharao Necho devictae a ſe Judaeae regem imponeret Eliacimum, nomen ejus Eliacim, (quod eſt, *deus ſtabilit*) mutaſſe dicitur

tur (2) in Jojacim, id est, *Jo seu Jehovah stabiliet*: ut nempe victae genti constaret, Pharaonem non sui contemtorem numinis esse, nec a peregrino aliquo deo sed ab ipso Jehova regnum novum stabiliri velle. Certe qui ita nomen regis mutabat, demonstrabat, Jehovam a se pro deo coli. Quin solemne erat Aegyptiis, etiam hoc deos suos honore adficere, ut ab aliis nomina ducerent, quod uberius nos docuit harum literarum non princeps sed stator unicus, PAULUS ERNESTUS IABLONSKI. (3)

§. IV.

Neque vero mirari debemus, Jehovam Aegyptiis inter numina relatum fuisse, cum superstitio idololatrarum, uni deo non addicta, multa ac peregrina numina non excluderet, suae quaevis aut genti, aut virtuti, aut materiae praefecta; Mosesque Jehovae nomine

(2) 2 Reg. XXIII, 34. 2 Paral. XXXV, 4.

(3) Dissert. VIII. de terra Gosen §. 4 p. 94. 95. et in Pantheo Aegypt. lib. 1. c. III. §. 3. cap. IV. §. 11.

ne invocato maxima miracula edidisset, quae ipsi Aegyptiorum chartummaei, a nonnullis magi, rectius ἱερογραμματεῖς dicti, at quanti viri! non artis esse sed dei agnoverunt. (4) Quod ut intelligatur quantum quamque praeclarum sit ad divinam Mosis legationem probandam, docebimus qui sint, quos vulgo *magos* Aegyptiorum persico vocabulo dicunt, in quo aliqua a DAVIDE MILLIO sed non omnia occupata esse videmus. (5) Cujus si etymologias probare non possumus, illa certe probamus, quae paragraphis IV. VI. VII. *dissertationis* suae *de chartummim* scripsit, cum stili sacri (6) et hieroglyphici peritis conferens

(4) Exod. VIII, 15.

(5) Lege decimam tertiam in selectis Millii dissertationibus anno 1743. Lugduni Batavorum aere descriptis.

(6) Est aliquod inter utrumque discrimen, teste CLEMENTE ALEXANDRINO Strom. lib. V. p. 237. editionis Sylburgianae. Distinguit enim scripturam ἱερατικὴν, *sacram*, qua utantur ἱερογραμματεῖς, ab *hieroglyphica*, quam curatius exponit. Verum hos ipsos hierographos etiam hieroglyphicae scripturae peritos

rens, qui Graecis ἱερογραμματεῖς dicuntur, quos et vaticinandi divinandique artem jactasse, et Ioannem Iambremque a NUMENIO illis adnumerari erudite docet. Bene idem monet hebraicum חרטמים a LXX interpretibus (7) ἐξηγηταὶ reddi, *exegetas* autem testibus HARPOCRATIONE, HESYCHIO atque DIODORO SICULO prodigiorum sacrorumque interpretes esse: quod multum sane momenti nobis facere videtur, quia Alexandrino interpreti Pentateuchi, non indocto homini, in rebus certe Aegyptiis versato, tum fides habenda est, cum aliquid ex antiquitate aut historia naturali Aegypti adfert.

Nos clarissimum MILLIVM laudis fructu non privaturi haud excerpimus, quae gratius ex fonte ipso petentur. Sed sunt aliqua addenda. Ac primo quidem Hebraicum חרטם si originem spectes, idem sonat ac graecum ἱερογραμματεῖς, seu stili sacri peritus. Constat

fuisse, idem docet lib. VI. Strom. p. 269. Quod a MILLIO praetermissum cum lectorem turbare possit, verbo indicandum duxi.

(7) Genes. XXXXI, 8. 24.

stat pluribus exemplis, Hebraeos ex duobus primitivis triliteris, quae duabus literis conveniunt, componere quadrilitera semel tantum posita ea litera, quam utrumque primitivum habet, ita quidem ut ex ABC et ABD existat ABCD: quod in hoc Vestro conventu non agitandum sed sumendum est, in multis jam verbis vocabulisque a SCHULTENSIO intellectum demonstratumque (8). Hac eadèm lege conflatur חרטם ex חרט *filum* et חרם *sacrum* seu *arcanum* (9) significante, ut proprie atque ex origine eum denotet, cui cum stilo sacrosancto et hieroglyphico res est. Ac nisi fallor, hoc ipsum nomen HEREM (חרם) Aegyptii sacris suis libris inven-

 tisque

(8) Alb. SCHULTENS institutiones ad fundamenta linguae Hebr. pag. 321.

(9) Verti plerumque *anathema* solet, qui tamen significatus ex *sacro* ortus. Arabibus certe verbum חרם primo est, *ligare*, deinde, *prohibere*, *illicitum facere*, tertio, *usu communi rei interdicere* sive eam *consecrare*, unde et *adytum*, atque inprimis sanctissimus templi Meccani locus *Elhharam* dicitur. Hinc Hebraeis quae deo ita sacra sunt, ut destrui, everti, occidi debeant, חרם audiunt.

tisque inscripserunt: Graeci deinde, et Aegyptii diuturnis horum imperiis Graeculi facti, graecum inde deum, *Hermerem*, pro more exsculpserunt, ejusque nomen inscriptum arbitrati sunt. Sic quidem JAMBLICHUS (10), *nostri*, inquit, *majores suae inventa philosophiae Hermeti consecrarunt, Hermetis omnia domestica scripta appellantes.* Ad quem locum recte ex GALENI libro primo contra Julianum docet, THOMAS GALE, *in Aegypto quidquid in artibus fuerat inventum probandum fuisse in communi eruditorum confessu; tum demum sine auctoris nomine inscriptum fuisse columnis, atque in adytis sacris repositum. Hinc tantum esse librorum Mercurio inscriptorum numerum.* Sunt hic vera falsis mixta. Res ipsa, quae traditur, negari nullo jure potest, Aegyptios inventis philosophorum suorum inscripsisse, HEREM. At graece scribenti in interpretatione Graeca barbarae vocis non credendum est, neque cum illo

(10) De mysteriis Aegyptiorum S. I. c. I. οἱ ἡμέτεροι προγονοι τα αὐτῶν τῆς σοφίας εὑρηματα αὐτῷ ανετίθεσαν, ἑρμοῦ πάντα τὰ οἰκεῖα σύγγραμματα ἐπονομαζοντες.

illo dicendum. Graeci numinis hoc nomen fuisse. Dudum enim in his fidem decoxerunt Graeci, audacissime hariolati in barbaris vocabulis, quae omnia graecissare cogebant, ac si quem sonum, nominibus deorum suorum non dissimilem auribus hausserant, de suis illum numinibus interpretati. Neque vero ad fidem pronum est, Hermetis sive dei sive hominis nomen alienis scriptis praemissum fuisse. Justius multo Orienti illa vox Herem vindicabitur, *sacrosanctum arcanumque* sonans, quod optime arcanis philosophiae, adyto etiam dignis, inscribi potuit. Neque obstat, quod locuples hujus rei testis IABLONSKIUS neget, ullum veteri linguae Aegyptiae cum Hebraica Arabicaque cognationem intercessisse: peregrino enim ac forte chaldaico vocabulo uti Aegyptii potuerunt, philosophiae studio atque (ut nonnullis videtur) secta cum Chaldaeis conjuncti. Et vere ex IAMBLICHO novimus, a peregrinis vocabulis illos ea certe aetate in sacris non abhorruisse; quae vel ideo expetenda invidis eruditis erant, ut mysteria quibus incubabant a plebe tutiora essent, atque sanctiora magisque divina haberentur. Exit ergo חרם חרם *filius sacro-*

ſanctus, ſeu illud ſcribendi genus quo in templis utebantur Aegyptii, duplex illud quidem, ἱερατικὸν et ἱερογλυφικὸν, de quo uberiora CLEMENS ALEXANDRINUS memoriae prodidit. (11) Huic ut Aegyptii ἐπιστολογραφικὸν ſeu vulgare opponebant, eodem teſte CLEMENTE; ita Hebraeis erat, quem חרש אנוש *ſtilum hominum* ſive *vulgarem* dicunt, quo Jeſaias ſcribere vaticinium breve ab omnibus legendum jubebatur. (12) Faceſſant enim nugae aliquorum ad hoc comma, adeo turpes ſalacesque, ut Veſtris auribus indignas judicem.

Jam intelligitur, quae propria quaſi fuerit provincia chartummaeorum. Magos vocemus deinde, licet aliquid illud nomen erroris habeat,

(11) L. v. Strom. p. 237. editionis Sylburgianae, Potterianae autem 657. 658. Caeterum conjecturam veroſimilem quidem de nomine *Herem*, Aegyptiis monumentis inſcripto lectori judicandam relinquimus, tum demum non veroſimilem ſed prorſus veram, niſi aliam originem, magis noſtra manifeſtam, lingua Coptica prodat.

(12) Jeſ. VIII, 1.

beat, ad Persarum philosophos pertinens, atque ab his vulgo ad alienissimas philosophorum scholas translatum. Hierographi ergo seu magi Aegyptiorum hieroglyphici generis scribendi periti erant, (13) quod universam gentis eruditionem et complectebatur, et caligine quasi tenebrisque involvebat, ne a plebe intelligeretur, ne historia quidem rebusque gestis principum exceptis. (14) Hinc

(13) ORIGENES lib. VI. Strom. p. 269. (edit. Sylb.) τοῦτον τὰ τε ἱερογλυφικὰ καλούμενα — — — εἰδέναι χρή.

(14) Idem ORIGENES lib. V. Strom. p. 237. de hieroglyphicis figuris agens, τοὺς γοῦν inquit τῶν βασιλέων ἐπανοὺς θεολογουμένοις μυθοις παραδίδοντες, ἀναγράφουσι διὰ τῶν ἀναγλύφων. Uberius hoc argumentum tractat ANGELUS MARIA BANDINIUS, capite VI. elegantis libri, quem *de Augusti Caesaris obelisco* scripsit, docetque, Sesostridem aliosque reges hieroglyphicis figuris, quas soli sacerdotes intelligerent, columnis inscripsisse, quae facta, male immortalia, ad aeternam memoriam commendaturi erant. Hinc tantae in historia Aegypti tenebrae, non, credo

somniis divinis interpretandis adhibiti sunt, cum dii crederentur arcanis quidem sed tamen hominum signis usuri, si quid hominibus significandum monstrandumque esset. Quorum signorum explicatio a quibus peti melius poterat, quam ab his, quorum ars omnis et vita in imaginibus symbolisque versabatur? Iidem insignem naturae peritiam ex arcanis monumentis Aegyptiorum, multorum seculorum complexis, hausisse videntur. Licet enim philosophia physica, quae causas rerum investigat, olim aut nulla aut inepta ac fere puerilis fuerit, neque cum hac luce, in qua nunc versamur, conferri possit, certum tamen est, Aegyptios

credo, ipsorum annalium obeliscorumque vitio, sed quod Graecis fumum venderent suae gentis laudi studentes unici horum annalium interpretes, sive quod ipsi Aegyptiorum sacerdotes Ptolemaeorum aetate non satis hieroglyphica et antiqua intelligerent. Reliquaque magos scire oportebat figuris expressa, ut *mundi descriptionem, et geographiam, et ordinem solis et lunae et quinque planetarum, Aegyptique chorographiam, et Nili descriptionem et descriptionem instrumentorum ornamentorumque sacrorum, mensurasque et quae sunt in sacrisutilia*, sufficiat verbis ORIGENIS indicasse

gyptios *magiae naturali*, quam nos prisco nomine proscripto alioque in ejus locum irrogato *physicam experimentalem* dicimus, insignem operam dediſſe. (15) Quod quidem abſit ut cum MILLIO (16) Abenezrae et Abarbaneli, ineptiſſimis teſtibus, credamus, qui ne in antiquitate quidem judaica teſtium loco audiendi, in Aegyptia autem plus quam explodendi ſunt. Magia certe, cujus ſtudium Aegyptiis vel illi concedunt, qui eorum philoſophiam nulla laude dignam judicant (17) experimen-

(15) Videtur quidem phyſica Aegyptiorum ſcientia ejusdem ingenii fuiſſe, ac medicina, quae obſervatis antiquo uſu confirmatis contenta parum aut nihil ratiocinio tribuebat. Lege de hac *Diodorum Siculum* l. 1. c. 82. Wechel. edit. p. 74.

(16) Diss. de חרטמים §. 5.

(17) Aliorum de Aegyptiis ſententias in compendium redegit doctiſſimus BRUCKERUS *hiſtor. philoſ.* T. I. 278-280 in eruditionem antiquiſſimae et celeberrimae gentis paulo iniquior, ſi nos non nimis aequi ſumus.

tis (quae dicimus) physicis constabat, ratiocinio quamvis aut nullo aut raro inter se apte connexis. Hinc factum, ut praestigiis atque incantationibus uti Aegyptiorum magi indoctae plebi viderentur. Nec negaverim, illos plebi illudentes miraculorum patratores divinosque homines induisse, ac vulgo profanaeque turbae videri voluisse ea numinis daemonumve auxilio perficere, quae natura duce magistraque faciebant. Sed nego ac pernego ulla magos daemonum ope, si quam profanis jactabant, usos esse, etiam tum, cum Mosi resisterent: neque quoque, illos sive sibi ipsis persuasisse, sive Pharaoni aliisque non de plebe hominibus persuadere conatos esse, praeter arcanos naturae recessus suam aut artem aut scientiam quidquam complecti. Illud si quis superstitiosior negaverit, nostro is seculo illique luci eruditionis, quae nunc est, risum debet; hoc Mose etiam teste probabimus, ex quo liquet, magos a Pharaone sibi oppositos prae se tulisse, omnia arte ac naturae peritia fieri, quae facerent, ideoque Mosis miraculis fidem abrogandam esse, quod ipsi nullo nomine adjuti sola naturae peritia eadem patrare possent, quae Moses Jehovae nomine fieri diceret.

V.

§. V.

Tradit quippe Moses (18), postquam ipse baculum in serpentem, et aquam in sanguinem vertisset, ranasque ex Nilo exire jussisset, (de creatis enim ranis altum est apud Mosen silentium) Aegyptiorum magos eadem fecisse, ne Pharao miraculorum magnitudine perculsus divinam Mosis legationem expavescere ac venerari inciperet. Praestigiae hae fuerunt, si praestigias dicamus artes, quibus oculi praestinguuntur (19) seu exstinguuntur, ne videant, quid rerum agatur, et qua quidquid arte confiat. At miracula daemonumve potentium opem, nisi ipsi se valde oppugnare vellent, jactare non poterant. Ac saepe animum mirari subit, qui factum sit, ut

(18) Exod. VII, 11. 22. VIII, 3.

(19) Scio, praestigias a plerisque a *praestringendis oculis* dictas putari; equidem malim a *praestinguendo* seu exstinguendo oculorum lumine. *Praestinguendi* certe verbo de stellis LUCRETIUS usus, et vero magis ad rem VELLEIUS, *fata*, inquit, *omnem animi ejus aciem praestinxerant.*

ut acutissimi diligentissimique viri magno consensu traderent, magos Aegyptios numinis cujusdam daemonisve opem jactitasse, aut omnino Pharaoni incantationibus uti voluisse videri; cum eo ipso necesse habuissent fateri, et Mosen a deo quodam missum esse, quod negare tanta arte allaborabant. Contra adfirmasse videntur omnia ea, quibus Pharaonem percelleret Moses, arte humana effici posse; Mosenque eos naturae recessus, quibus jam pro miraculis utatur, in scholis magorum didicisse, unde nec esse, cur illi Pharao divinum adflatum jactanti fidem habeat. Argumento est illud ipsum, quod sciniphes ex pulvere elicere non valentes fatentur, *dei hoc opus* sive *digitum* esse: quod licentes, quid affirmant, nisi ea, quae ipsi antea fecerant, non dei alicujus opus, sed humanas artes fuisse. Non equidem meum est, praestigiarum illarum, humanam aut artem aut scientiam non superantium, rationem demonstrare. Nec vero est ex Vobis, Viri eruditissimi, qui dubitet, quin possit sine numinis auxilio, occulta arte, quae oculos fallat, aqua sanguinis colore tingi, ranarumque ingens agmen ex fluvio elici. De baculis in

ser-

serpentes conversis gravior disputatio, nisi constaret, aliquos serpentes colorem baculorum ac formam satis simulare, suspicioque esset, narcotico veneno magos usos esse, quo stupidos serpentes versare atque ut lignum manu tractare manu possent. (20) Quod si durum videatur, ea certe residebit suspicio, serpentes pro baculis substitutos esse.

At tandem intellectum, atque ab ipsis adeo magis agnitum est, quantum divina humanis praestarent, cum ex pulvere terrae sci-

(20) Elegantissimum ipsa sua simplicitate simillimum observatum adjecit, post peractam recitationem, illustris Praeses. Earum enim serpentum, quae vivos catulos pariunt, adeo rigida et immobilia corpora sunt, ut cauda prehensa nequeant se ad manum advolvere, sed pendulis capitibus, rectoque tractu corporis baculi recti imaginem repraesentent. Id vulgo apud viperarios notum ipse vidit illustris HALLERVS, atque absque metu prehendentes viperas conspexit, nunquam ausuros cauda sublevare ferox et tremendum animal, si perinde ut alii serpentes flexum se sublevare, manuique caput admovere posset.

sciniphes exire Moses jussisset. Sciniphes enim esse, non pediculos, qui Hebraeis Cinnam (כנם) vocantur, jam viderunt LXX interpretes, in rebus Aegyptiis magni faciendi; culicum genus volatile alte aculeum in pungendo adigens, et si credimus PLINIO (21) ultra

(21) Lege ejus hist. nat. l. XI. c. 19. l. XXX, c. 53. quos enim *muliones* vocat, ab ARISTOTELE κνῖπες vocantur. Quales autem sint Sciniphes sive ciniphes, (perinde enim est, sive cum S. scribatur, sive omisso S) uberius docuit S. veter. HARENBERGIUS in *miscellaneis novis Lipsiensium* II. p. 617-620. cui hanc explicationem, quamvis sine veterum auctoritate allatam, nos quidem debemus. Nos cum videamus etiam post HARENBERGII scriptionem dubitatum esse de insecto illo, veterum testimonia addemus. LXX quidem interpretes, tum fere egregii, ubi vocabula vertenda sunt aliquid historiae naturalis aut antiquitatis Aegyptiae indicantia, Exod. VIII, 16. 17. 18. (al. 12. 15. pro Cinnam habent, σκνῖφες, vulgatusque interpres Latinus *ciniphes* PHILO *de vita Mosis*, p. 490. *ubi terram virga percussit, tot ciniphes ex ea profusi sunt, ut velut extensa nubes totam obtineret Aegyptum. Id enim animal molestissimum,*

ultra diem haud vivere. Hoc enim portentum cum imitare arte humana non possent hie-

mum, quamvis minutum admodum. Nam non solum superficiem cutis laedit pruritu noxio, verum etiam interiora per aures naresque penetrat. EUSEBIUS l. IX. Praep. evangel c. 27. p. 436, (edit. Colon. al. 254) ex ARTAPANO narrat *Mosen praeterea eadem virga excitasse ranam,* πρὸς δὲ τούτοις ακρίδας καὶ σκνίπας. *et cum his locustas et ciniphes,* Narrat autem EUSEBIUS, quae ipsi Aegyptii de historia Mosis tradiderint. Eodem ciniphum nomine utitur et SULPICIUS SEVERUS in Pharaonis Mosisque historia, in quo antiquorum consensu de ciniphibus dubitandum non esse existimo, de quibus praeter PLINIUM legendus est etiam ARISTOTELES lib. IV. hist. anim c. 8. Atque haud scio, an *Cinnam et Ciniphes* idem sit vocabulum, non Hebraicum sed Aegyptium, ab Aegyptiis etiam ad Graecos Latinosque transmissum. Memini etiam, in LABATI *commentariis itinerum per insulas Americae* aliqua me legere de simili fere animalculo Caraibos vexante. Sed cum locus quaerenti non succurrat, adfirmare certe non possum, ciniphes esse, quos ille curiosius describit. Quod autem

hierographi, frustraque id tentassent, fassi, *dei hunc digitum*, *opus hoc esse*, veritatem miraculi Mosis publico elogio honestarunt (22). Per Orientem etiam percrebuit id, quod Moses tradit, magos Aegypti magnitudine miraculorum perculsos divinum legatum Mosen agnoviisse; additurque, eos et Mosen more Orientis in terram provolutos adorasse, et ultimo propterea supplicio a Pharaone adfectos esse (23). Heliopolitanos autem sacerdotes adfirmasse contra Memphitas ipsum maris Erythraei transitum divinitus Israelitis concessum

autem imitari hoc Mosis miraculum non possent magi, inde repetendum videtur, quod frigidiore nascentis anni tempestate haec fiebant, ciniphesque calore maxime laetantur.

(22) Exod. VIII, 15. Quod autem ex hoc numero Ioannem Iambremque excipiunt Iudaei, in mari rubro submersos, quod omnino Mosen pro divino legato habere nollent, nullo id auctore faciunt, levissimae praeterea ac nullius potius fidei homines, in ultimae antiquitatis rebus tradendis.

(23) Lege Coronum Sur. VII, 118-123. XXVI, 45-51.

cessum, ac miraculo mare exsiccatum esse auctor est ARTAPANVS apud EUSEBIUM (24).

§. VI.

Quod si Aegyptii veritatem miraculorum Mosis et intellexerunt et professi sunt, mirum non est, Aegyptios Iehovam diis suis inseruisse. Quin ipsa ea narratio Mosis de magis suorum tandem miraculorum caussa divinum numen veneratis mirifice inde confirmatur, quod Iehovam ab Aegyptiis cultum sat priscis vestigiis deprehendimus. Nec enim opinabile est, ventosam superbamque gentem, odio infesto Hebraeos prosequutam, inimico numini, cum quo bellum quasi Pharao gesserat, cujusque legatus Israelitas ad seditionem (ut Aegyptiis

(24) Praep. evang. l IX. in fine capitis 27. pag. 436. Qua de lite si quis plura scire aveat, petat illa ex elegantiore scripto *Caroli Henrici* ZEIBICHII *de sacerdotum Memphitiorum et Heliopolitanorum dissidio*, qui et alios excitavit, ejusdem dissidii interpretes, a nobis jam non nominandos.

Aegyptiis videbatur) ſolicitaverat, graviſſimisque malis Aegyptum vexaverat univerſam, divinos honores decreturam fuiſſe, ſi Moſis miracula praeſtigiis annumerare ulla ratione licuiſſet. Factum ſit aliquid, oportet, quo Aegyptiis conſtabat, humana arte et peritia majora illa fuiſſe. Si autem tanta fuerunt Moſis miracula, ut hierographis ipſis, victa dubitatione, divina tandem viderentur, hominibus, a quibus naturae peritiam, periculis factis quaeſitam, abjudicare haud poſſumus, quantumvis illorum eruditionem premamus, deſperandum erit irriſoribus novis ac noſtra aetate natis, atque illa ſpes abjicienda, ſe praeſtigias artesque Moſis aſſequuturos et patefacturos fuiſſe, ſi ejus tempore vixiſſent. Qui enim quaeſo curatius in eorum veritatem inquirere poterant, quam illi ipſi magi, in quorum ſcholis Moſes educatus erat, qui et arcanos quosdam naturae receſſus noverant nobis ignotos, atque in fraudibus praeſtigiisque occalluerant?

§. VII.

§. VII.

Mosaicum autem Iehovam, novum nomine deum, cui ex suis numinibus patriis similem existimaverit Aegyptus, Gnostici nos doceant. Horum enim philosophiam a veteribus Aegyptiis acceptam ac per manus traditam esse, ex summa primorum errorum, unde reliqui omnes manarunt, conspiratione (25) adparet, accedente eodem in utrisque

(25) Utrique generationes deorum semper degenerum, mundi conditorem, a summo deo diversum longeque inferiorem, originem peccati ex crassa corporis materia repetendam, quae carcer sit purae ac simplicis illius aurae, animi, migrationemque animorum in alia corpora credebant. De gnosticis hoc certum et indubitatum, remque ita planam fecit perillustris cancellarius Georgiaae Augustae, MOSHEMIVS, ut nostrae commentationis nil egeat. Si de animorum migratione dubium subnascatur, IRENAEUM testem cito, qui libri *contra haereses* capite XXV, Carpocrati hoc dogma tribuit. Nec suum de Helena mendacium fingere Simon magus potuisset, nisi hoc sumsisset, animos post mortem in alia corpora migrare. Aegyptiorum antiquam doctrinam

arcani ſtudio. Hi cum non a ſummo ac principe deo mundum conditum, ſed a daemonibus potentioribus quam ſapientioribus exiſtimarent, quos et *Cosmopoeos* et *Demiurgos* appellabant, unum ex his, ac vero (ut plurimis placebat) maximum, proprio nomine *Demiurgum* dictum, Moſis deum fuiſſe, ejusque auſpiciis ex Aegypto liberatos eſſe Iſraelitas contendebant (26). Quod cum Aegyptio

a Pythagoraeis aliisque diſcere licet. Sed nimis ampla eſt materia quam ut hic tractari poſſit.

(26) Ne haec quamvis nota ſine auctore ſcribere illis videamur, qui ad fontes ipſos hiſtoriae eccleſiaſticae non accedunt, ex uno IRENAEO adſcribimus, quae huc faciunt Lib. 1. contra haereſes, cap. XXIII. p. 99. (ex edit. Maſſueti) de Simone Mago narrat, eum docuiſſe, *prophetas a mundi fabricatoribus angelis inſpiratos dixiſſe prophetias: quapropter nec ulterius curarent eos, qui in eum et in Helenam ejus ſpem habeant, et ut liberos agere quae velint — — Nec enim eſſe naturaliter operationes juſtas, ſed ex accidenti; quemadmodum poſuerunt, qui mundum fecerunt angeli, per hujusmodi praecepta in ſervitutem*

ptio fonte, ut reliqua sua, hausisse videantur fueritque antiquae Aegypto numen, demiurgi nomine celebratum, atque etiam alia, accedant sententiam nostram confirmantia? Jehovam Mosaicum pro suo demiurgo habuisse Aegyptios adfirmamus. Erat autem de-

tem deducentes homines. c. XXIV p. 100. 101. 102. de Saturnino ostendit — — — *a septem quibusdam angelis mundum factum, et omnia quae in eo* — — — *Et Iudaeorum deum unum ex angelis esse dicit.* — — *Prophetias autem quasdam* quidem ab iis angelis, qui mundum fabricaverint, dictas; quasdam autem a Satana, quem et ipsum angelum adversarium mundi fabricatoribus ostendit, maxime autem Iudaeorum deo. Basilides — autem, — — tradit, eos, qui posterius coelum continent angelos, constituisse ea, quae sunt in mundo omnia. — — — — Esse autem principem ipsorum eum, qui Iudaeorum putatur esse deus — — — — Prophetias autem et ipsas a mundi fabricatoribus fuisse ait principibus, proprie autem legem a principe ipsorum, qui eduxerit populum de terra Aegypti. c. XXIX p. 111. de Ophitis nimis multa habet, quam ut ea hic describi possint, lectu tamen non indigna.

miurgus Aegyptius, quem et ἀγαθοδαίμονα Graeci, ipsi Cnuphin vocabant, conditor (ut putabant) universae hujus rerum molis, variis imaginibus convestitus. Iam enim sub forma serpentis innocui, pusillo corpore, binis praediti cornibus, quem Aegyptus Cnuph eodemque vocabuli significatu ἀγαθοδαίμονα Graecia dicebat, jam ut taurus, colebatur: reliquis autem sanctiores Thebani, qui et ortus illum expertem habuisse feruntur, hominis figura symbolica, ex cujus ore ovum, mundi imago, effunderetur, invisibile ejus numen induerunt. (27)

§. VIII.

Atque ut sanctioris huius ac castioris cultus primam faciamus mentionem, qui ab ipso Mose phrasi delibatus occasionem Aegyptiis aliisque dedisse videtur Jehovam cum demiurgo confundendi, rei auctores sunt PLUTARCHUS et EUSEBIUS. Ille quidem (28) re-

(27) Lege P. E. IABLONSKII *pantheon Aegyptiorum*, eiusque l. 1. c. 4.

(28) De Iside et Osiride p. 359.

refert, εἰς τὰς γραφὰς (quo pro rectius ταφας legit IABLONSKIUS) τῶν τιμωμένων ζώων τοὺς μὲν ἄλλους συντεταγμένα τελεῖν, μόνους δὲ μὴ διδοναι τους Θεβαίδα κατοικοῦντας, ὡς θνητον θεον οὐδένα νομίζοντας, ἀλλὰ ὃν καλοῦσιν αυτοι κνὴφ, ἀγέννητον ὄντα καὶ ἀθάνατον: *ad funera animalium, quibus divinus habitus honos fuerat, reliquos quidem (Aegyptios) tributa imperata pendere, solos autem nihil dare Thebaidem incolentes, quod mortalem neminem deum habeant, sed illum, qui Cneph dictus, ortus expers et interitus sit.* Duabus ergo in rebus ab aliorum Aegyptiorum moribus sententiisque dissidebant Thebaidis incolae, tum quod unum deum colerent Cnuphin, tum quod ejus loco non vivam aliquam bestiam colerent, in cujus mortuae funus magnos sumtus reliqua Aegyptus erogabat, templo deos quam sepulcro haud aegrius carere ridiculo errore opinata. Expressius autem EUSEBIUS (29) τὰ δὲ inquit τῶν Αἰγυπτιων πάλιν τοιαῦτά φησιν ἔχειν σύμβολα. Τὸν δημιουργὸν, ον Κνὴφ οἱ Αἰγύπτιοι προσα-

(29) Praep. ev. l. III. c. XI.

γορευουσιν ἀνθρωποειδῆ, τὴν δὲ χροιὰν ἐκ κυάνου μελανος ἔχοντα, κρατοῦντα ζώνην καὶ σκῆπτρον ἐπὶ δὲ τῆς κεφαλῆς πτερον βασίλειον περικειμενον — — τὸν δὲ Θεὸν τοῦτον ἐκ τοῦ ϛόματος προίεσθαί φασιν ὠὸν, ἐξ οὗ γενηθῆσθαι θεὸν, ὃν αὐτοὶ προσαγορέυουσι Φθᾶ, οἱ δὲ ἕλληνες Ἥφαιστον, ἑρμηνέυουσι δὲ τὸ ὠὸν τὸν κοσμον. Ἀφιέρωται δὲ τῷ θεῷ τούτῳ προβατον, διὰ τὸ τοὺς παλαιοὺς γαλακτοποτεῖν: *tradit Aegyptios haec habere ſymbola: demiurgum, quem Aegyptii Cneph vocent, humana ſpecie, colore, qui ex nigro caeruleus ſit, cingulum ſceptrumque tenentem, capitique circumjectum regium ex penna galericulum habentem. — Hunc autem deum ferunt ex ore ovum effudiſſe, ex eoque natum deum, quem ipſi Phtha, graeci Vulcanum appellabant: ovum autem mundum interpretantur. Huic deo oves ſacrae ſunt, quod earum lacte priſci veſcerentur.* Miror equidem, qui factum ſit, ut vir in rebus Aegyptiis ſummus IABLONSKIUS, exiſtimet, ſiſti hic doctrinam non Aegypti veteris, ſed orphicam ex graeca philoſophia interpolatam. (30). Aegre ad-

(30) in Pantheo, l. 1. c. IV. §. 8. pag. 95.

adducor, ut ab illo viro dissentiam, qui in literis Aegyptiis habitat, cuique uni opera danda est, si quid de lingua Aegyptiorum veri ac certi statuere cupias. Minus tamen mihi tutum videtur, in re antiqua acutius ipsis antiquis videre velle, nisi clarissimis illi argumentis erroris arguantur. Facile enim fit, ut rerum ignoratione aut incredibilia aut secum pugnantia nobis videantur, quae concordia et limpida sunt. Nec vero illud satis valet, quod EUSEBIO opponit JABLONSKIUS, Aegyptios Cnephum suum semper serpentis symbolo designasse: nam et ipse alio loco (31) tradit, etiam bovis illos symbolo usos esse in Cnuphi, et vero alter testis PLUTARCHUS discretis verbis prodit, Thebaidis incolas in eo diversos a reliquis Aegyptiis fuisse, quod spirantes mortalesque deos adspernarentur. Non ergo symbolo serpentis hi, de quibus loquitur PLUTARCHUS, uti poterant, quia serpentis, si quando moreretur, funus magna pompa curandum fuisset. Duos jam testes ejusdem rei habere videmur,

(31) §. 10. citati capitis, pag. 99.

quos repudiare post tot lapsa secula et in tanta Aegyptiae antiquitatis oblivione ac caligine cautum et legibus historiae ac quasi religioni suae servientem historicum non decet. Instat quidem literarum Aegyptiarum princeps, certum esse, et Thebanos animalia ipsosque sacros serpentes innoxios coluisse (32). Nec tamen hoc efficit, ut omnino damnandi PLUTARCHUS EUSEBIUSQUE sint. Aliquid veri dictis illorum subesse existimem, fidei historicae propugnator, quamvis concedam, Thebanis omnibus tribui quorundam ex Thebanis, sacerdotum forte sanctissimi templi, sententiam ac religionem. Videtur praeterea, et alia ratione Plutarcho Eusebioque conciliari HERODOTUM, DIODORUM et STRABONEM posse, ex quibus IABLONSKIUS efficit, ab ipsis Thebanis crocodilum, aquilam, et arietem coli consueviſse: praeter demiurgum enim, unum verumque deum, alios coluere Thebani non deos quidem, sed tamen a deo summo prognatos, quos Graeci scriptores ex suae gentis more in deorum numerum referebant.

(32) §. 3. citati capitis, p. 84. 85.

rebant. Colebant ergo animalia, nec tamen ut deum, quem proprie unum dicebant, sed ut symbola magnorum geniorum, quos forte non male aeonas gnostico vocabulo appelles. Objicit porro IABLONSKIUS, genuinam Orphei et Aegyptiorum doctrinam hanc esse, *phtha*, *primum deum*, *ovo inclusum*, *ex ovo* (seu mundo rudi) *erupisse*: at hic ex Cnuphis ore ovum prodire. Meminerimus autem, ipsorum Aegyptiorum non unas fuisse de diis suis sententias, sed suum proprium deum a suo sacerdote ac nomo praecipuis laudibus ornari consueviss, quae disputationes ab illis ad gnosticos manarunt, mirifice et ipsos in ordine atque honore aeonum suorum diffidentes. Hoc unum addo, quod supra in Plutarcho Eusebioque cum Herodoto et Diodoro conciliandis quasi praeceperam, ex EUSEBIO liquere, qua ratione unum deum, tradente PLUTARCHO, Thebani coluerint: nec enim alios ex eo natos negasse videntur, sed id modo tenuisse, dei nomine non alium nisi unum principemque deum dignum, eumque unum deum mundi conditorem seu demiurgum esse; cum alii Aegyptii creatorem mundi longo gene-

ratio-

rationum ordine ex primo aliquo et ignoto deo aeterna nocte involuto prognatum, ac viribus potius quam sapientia magnum existimarent.

§. IX.

His disputatis, agite videamus, qui factum sit, ut pro demiurgo Mosaicum Jehovam haberent Aegyptii? Deum suum coeli terraeque creatorem esse Moses praedicabat; quid ergo magis in promptu Aegyptiis, quam hunc deum cum suo demiurgo conferre? Accedebat, quod symbolum ipsum ovipari dei in libri sui exordio imitatus dicendo Moses est, *halitus*, inquiens, *dei fovebat superficiem aquae*: (33) Terram nempe aqua tectam halitu

(33) Mirum est, interpretes plerosque in hujus verbi explicatione conjecturis uti maluisse quam veris praesidiis philologicis linguaeque, Syriacae luce, cum jam inde a BASILII aetate notum fuerit, quid Syris significet. Hic enim narrat, a Syro, cujus divinam laudat sapientiam, proditum fuisse, illud in lingua Syro-

halitu quasi et aura dei vitali incaluisse atque ovi instar vivificatam esse Moses dicit, id traditurus, solo dei verbo et halitu quasi oris pulcritudinem vitamque nactam esse; cum lux splendescere, moverique pulvis et in plantas atque animalia coalescere inciperet. Neque ego puto, a Mosis verbis illam sive Aegyptiam sive Orphicam creationis imaginem fluxisse, cujus scriptis parum usi exteri videntur, alioqui non tam ridicule in gentis Irae-

Syrorum esse συνέταλπε καὶ ἐζωογόνει κατὰ τὴν εἰκόνα τῆς ἐποαζούσης ὄρνιθος, *confovebat et excludebat, avis instar ovis incubantis.* Locum excerpsit MONTFAUCONIUS in notis ad Hexapla Origenis p. 14., cui illum debeo. Ita occurrit idem verbum Deuter. XXXII, *ut aquila nidum excitat* seu dormientes quasi in ovis pullos evigilare facit incubando) *et in pullis suis* (יְרַחֵף) *incubat.* Prima conjugationis vera significatio est *mollescere*, quam et Arabes agnoscunt, et occurrit apud Jeremiam, c. XXIII, 9. *ossa mea mollescunt.* Hinc ova, quae incubando foventur, tanquam calore molliri dicuntur, ut prorumpere pullus possit.

Israeliticae historia rebusque a Mose gestis erraturi: sed Mosen philosophia Aegyptia imbutum ex ea hanc phrasin aut depromsisse, aut certe adrepentem sibi non repudiasse. Nec quae deinceps statim in narratione Mosis sequuntur, ab eadem Thebaica philosophia abludunt. Ut enim hi ex ovo a Cnuphi confoto prodiisse fabulantur Vulcanum, PHTHAS dictum, qui ignis erat subtilissimus aethereus, (34) sic Moses pro fabulis nudam sectatus veritatem lucem jussu dei per vastum illud chaos effervescere coepisse tradit. Quamquam si vere illum deum unum, ortus interitusque expertem, rerumque omnium opificem crediderunt Thebani, haud scio, an hactenus verum deum coluerint, quem et natura duce philosophi intelligunt, et Moses praedicabat, in eo tantum errantes, quod alios ex illo aut secundos aut certe a nobis colendos daemones natos cum reliquis Aegyptiis arbitrarentur.

§. X.

(34) IABLONSKY in Panthco p. 50.

§. X.

Sed diluendus jam est ille, qui et me ussit, et urere possit alios, nodus. Gnostici enim, quos ab Aegyptiis sua hausisse atque hoc imprimis, quod Mosaicum deum cum demiurgo confunderent, diximus, hi ipsi gnostici longe aliter de demiurgo quam Aegyptii sacerdotes sensisse videntur. Cum enim in demiurgum suum culpam mali, quo mundus laborat, conferrent gnostici, rebellionem ejus contra summum deum et arrogantiam, aut certe, si qui modestius eum vituperabant, imprudentiam accusantes; Aegyptii contra sua lingua ICHNUPHI dixerunt, seu interprete non poenitendo IABLONSKIO (35) *bonum daemonem*, quin serpentis innocui genus imaginem ejus esse voluerunt, (36) illumque serpentem et Graeci Aegyptiis auctoribus *agathodaemonem* vocarunt. In his si lapsu temporis mutata esse multa contenderem, corruptasque a gnosticis sententias sacerdotum Aegyptiorum, verosimili ratione uterer, probabilique et his, qui nimis sapientiam Aegyptio-

(35) l. 1. Panthei Cap. IV. § 5. 6.

(36) Vide librum caputque modo citatum. §. 3.

ptiorum mirantur, et illis, qui parum aut nihil veteris philosophiae Aegyptiae in Graecis ejus commentatoribus interpretibusque superesse autumant. Ut tamen verum fatear, eo non descendendum esse videtur. Graves ipsis Aegyptiis inter se dissensiones intercesserunt, Thebanis longe aliter quam aliis de demiurgo statuentibus; ac de Mosaico quoque deo ejusque operibus Heliopolitani sacerdotes cum Memphiticis disputarunt, illis transitum maris Erythraei numini miraculoque divino, his arte Mosis et aestui maris reciprocranti tribuentibus. Gnosticorum autem commenta quis legit, quin et hoc intelligat, multa illos de summis suis daemonibus dubitasse ac disputasse, illum quem alii maxime ornabant prementibus aliis. Fieri ergo potuit, ut, quem alii bonum genium habebant, in eum omnis mali causam alii derivarent. Ac ne quidem ex nominibus in vulgus notis satis tuto ad arcanos philosophiae Aegyptiae sensus argumentum ducitur; cum constet, tenebris placita sua hierographos involvisse plebi imperviis, suntque in hieroglyphicis plurimae imagines, primo adspectu alia omnia significare visae, turpes rerum hone-

honestissimarum, atque honestae rerum turpium, ea tantum parte similes, de qua vulgus non facile cogitaret. Quid ergo, si illi ipsi Aegyptiorum sacerdotes, qui minus de demiurgo honorifice sentiebant, quam verbo genium bonum dicebant, eundem mali habebant auctorem, atque alias omnino ob similitudines serpenti innocuo conferebant? Caeterum, dum in serpentis agathodaemonis mentionem incidimus, cogitabunt forte lecturi de serpente aeneo a Mose erecto, putabuntque, eum innoxium ejusmodi serpentem fuisse, quales Cnuphin simulabant. At hoc, ne quid gravius asseverantiusque contra dicam, nondum liquet. Moses certe alienissimus erat ab ulla dei imagine proponenda, et vere serpens ille, Seraphus erat, atque adeo ex eodem genere, quod morsu pestiferum fuerat Israelitis, nec ergo agathodaemon haberi potest. Alia est disputatio, Israelitaene serpentem aeneum cum agathodaemone confuderint, habuerintque Cnuphis et vero Iehovae loco, cum sub Hiskia divinos illi honores tribuerent (37).

§. XI.

(37) 2 Reg. XVIII, 4.

§. XI.

Alia certe superstitio per omnem historiam sacram nobilitata confusioni Jehovae et demiurgi originem debere videtur. Vix egressi ex Aegypto Israelitae vituli imagine Iehovam colere instituerunt, (38) peccati administro et opifice ipso Aharone, ad idemque idololatriae genus multo post tempore relapsi Ephraimitici reges sunt, qui a Jehova descisc ere minime volebant videri. Nec vero Apidem, de quo aliqui cogitarunt interpretum, aut alium deum mere Aegyptium, cultum fuisse, et ex verbis Israelitarum apparere videtur, *hi sunt dii tui, o Israel, qui ascendere te fecerunt ex Aegypto*, et ex illo Aharonis praeconio: *cras est festum Jehovae*. Omnino non assequor, qui Israelitae credere potuerint, Apidem suos Aegyptios infestis miraculis vexasse, atque alienissimam gentem tanto conatu in libertatem vindicasse. Mihi quidem vitulus ille, Heliopolitanus, atque adeo Cnuphis imago esse videtur. Ex eru-

(38) Exod. XXXII, 4-6.

eruditissimo IABLONSKII Pantheo (39) didici, bovem, setis hirsutis et in adversum nascentibus Heliopoli atque alibi cultum fuisse, cui et Cnuphis nomen, licet a demiurgo in Nilum translatum fuerit. Solebant enim Aegyptii immortales verosque, ut putabant, deos mortalibus et materialibus quasi miscere, (40) quem morem sequuti Nilum etiam agathodaemonem sive ICHNUPH vocarunt, (41) ac sub forma bovis coluerunt. Hunc ergo bovem aliqua veri specie Iehovae nomine insignire Aharon poterat. Specie, inquam; re enim eque veritate non opificis totius mundi, sed Nili cum hoc collati et culti bos Heliopolitanus imaginem exprimebat, ut taceam, in eo gravissime peccasse Aharonem, quod contaminatas erroribus sententias Aegyptiorum de demiurgo per populum grassari sineret, deique aliquam formam oculis subjicere auderet. Verum ille, cum ruen-

(39) l. 1. c. IV. §. 10. p. 99.

(40) Quo de more consulendus est BANDINIUS *de obelisco*. p. 30.

(41) IABLIONSKI l. c.

tem in idololatriam populum *deos*que visibiles petentem aegre sustineret, resque proxima seditioni esset; peccare quidem, sed quam posset excusatissime, voluit, Jehovamque demiurgo Aegyptio, ortus experti et unico deo, qui universam rerum molem condidisset, comparans, in vituli forma adorandum proposuit. Hinc adparet, qui fieri potuerit, ut Jerobeamus Jehovam culturus vitulorum tamen religionem civibus suis imperaret, vitulorumque prophetae nonnunquam Jehovae vates, quos se jactabant, dicantur, litorisque sacris illi reges excusatius videantur peccare, qui vitulos, quam qui Baalem adorabant. Quae si Vobis probata, Praeses illustris, sodalesque praestantissimi, atque aliquid lucis et antiquitati sacrae et historiae ecclesiasticae gnosticorumque opinionibus adfusum fuerit, felices has conjecturas verisque simillimas existimabo.

COROL-

COROLLARIVM.

Si certo probari possit, quod statuit IABLONSKYUS, pagina 95. Panthei: *Cnuph* deum eundem Aegyptiis philosophis fuisse ac Phtha seu Vulcanum; facilius intellectu erit, qui factum sit, ut miraculum Iehovae in fugando Sancheribi exercitu ad Vulcanum retulerint Aegyptii, teste HERODOTO l. II. 141. Quod enim Senacheribo immisisse mures agrestes dicitur Vulcanus, id hieroglyphicum potius, quam historicum videtur; fugamque sine proelio ob solum metum significare possit. At Graeci hieroglyphica historiae Aegyptiae nimis ad literam intelligebant.

Neue Verlagsbücher

der academischen Buchhandlnng in Jena.

1 Auswahl zerstreuter vorzüglicher Aufsätze, theologisch philosophischen Inhalts. Ein Repositorium für Theologie und Bibelstudium. 3te Lieferung 8. 9 gr.

2 Ferro, P. J. medicinische Ephemeriden, aus dem Latein. übersetzt von D. A. Ch. Rosenbladt gr. 8. 16 gr.

3 Göttling, J. F. A. chemische Bemerkungen über das phosphorsaure Queckfilber und D. Hahnemanns schwarzen Queckfilberkalk 8. 8 gr.

4. Gruneri, Dr. Chr. G. nosologia historica ex monimentis medii aevi lecta animadversionibus historicis ac medicis illustrata, 4maj. 12 gr.

5 Hirsch, F. praktische Bemerkungen über die Zähne und deren Behandlung in gesunden und kranken Zustand, mit einer Vorrede von Herrn Hofrath Loder 8.

6 Hufeland, C. W. über Pathogenie und Einfluss der Lebenskraft auf Entstehung der Krankheiten. gr. 8.

7 — C. W. über die Ursachen, Erkenntniss und Heilung der Skrofelkrankheit. Eine gekrönte Preisschrift. gr. 8. 1 Rthlr.

8 Mayers F. vollständige Geschichte der Ordalien, insbesondre der gerichtlichen Zweikämpfe in Deutschland 8. 20 gr.

9 Michaelis, J. D. zerstreute kleine Schriften gesammelt. 3te Lieferung. 9 gr.

10 Schmidt, C. Ch. F. philosophisches Journal für Moralität, Religion und Menschenwohl. 4r Band 1 bis 3s Stück 1 Rthlr. 12 gr.

11 Schnaubert, Hofrath, Grundsätze des Kirchenrechts der Protestanten in Deutschland. 2te vermehrte Auflage gr. 8. 1 Rthlr. 4 gr.

Zur nächsten Michaelis Messe werden fertig.

Hartmann, J. D. Beyträge zur christlichen Kirchen- und Religionsgeschichte. 8.

Hufeland, D. G. Lehrbuch der Geschichte und Encyklopädie aller in Deutschland geltenden positiven Rechte. gr 8

— Praecognita juris pandectarum hodierni sive jurisprudentiae positivae civilis per Germaniam communis. gr. 8.

Johann David Michaelis

Zerſtreute kleine Schriften

geſammelt.

Dritte Lieferung.

J e n a,

in der akademiſchen Buchhandlung

1 7 9 5.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:1-323110-p0165-9